



A7-0040/2013

14.2.2013

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την ένταξη των μεταναστών, τις επιπτώσεις στην αγορά εργασίας και την εξωτερική διάσταση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης της ΕΕ
(2012/2131(INI))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Nadja Hirsch

Συντάκτης γνωμοδότησης(*): Juan Fernando López Aguilar, Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

(*): Συνδεδεμένη επιτροπή – Άρθρο 50 του Κανονισμού

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	3
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	23
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ (*).....	26
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	31
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΦΥΛΩΝ	35
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	41

(*) Συνδεδεμένη επιτροπή – Άρθρο 50 του Κανονισμού

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ένταξη των μεταναστών, τις επιπτώσεις στην αγορά εργασίας και την εξωτερική διάσταση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης της ΕΕ (2012/2131(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 15, 18, 20, 21 και 34 αυτού,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2012, με τίτλο «Η εξωτερική διάσταση του συντονισμού της κοινωνικής ασφάλισης της ΕΕ» (COM(2012)0153),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2011, με τίτλο «Η Συνολική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας» (COM(2011)0743),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2011, με τίτλο «Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών» (COM(2011)0455),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2012, με τίτλο «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις απασχόλησης» (COM(2012) 0173),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 22ας Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών» (SOC/427),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών, της 16ης Φεβρουαρίου 2012, με τίτλο «Η ανανεωμένη ευρωπαϊκή ατζέντα για την ένταξη»,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση πρωτοβουλίας της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, με θέμα «Η συμβολή των μεταναστών επιχειρηματιών στην οικονομία της ΕΕ»¹,
- έχοντας υπόψη την έρευνα του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) του 2011 με τίτλο «Πρόωθηση της εθνικής επιχειρηματικότητας στις ευρωπαϊκές πόλεις»,
- έχοντας υπόψη την κοινή έκθεση για την απασχόληση 2012 της 20ής Φεβρουαρίου 2012,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών για την περίοδο 2007-2009 (COM(2011)0847),

¹ CESE 638/2012 - SOC/449.

- έχοντας υπόψη τη συνοπτική έκθεση με τίτλο «Έκτη σύνοδος του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για την Ένταξη: σύμπραξη των χωρών καταγωγής στη διαδικασία ένταξης (Βρυξέλλες, 9 και 10 Νοεμβρίου 2011)»,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη «Η ένταξη των μεταναστών και οι επιπτώσεις της στην αγορά εργασίας» (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, 2011),
- έχοντας υπόψη τη μελέτη «Συγκεφαλαιωτική έκθεση του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης: Κάλυψη της ζήτησης εργατικού δυναμικού μέσω της μετανάστευσης» (Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, 2011),
- έχοντας υπόψη τη μελέτη με τίτλο «Gallup World Poll: the Many Faces of Global Migration» (ΔΟΜ και Gallup, 2011),
- έχοντας υπόψη τις ακόλουθες δημοσιεύσεις του Eurofound: «Ποιότητα ζωής σε γειτονιές με εθνοτική πολυμορφία» (2011), «Συνθήκες εργασίας υπηκόων με ξένη καταγωγή» (2011) και «Συνθήκες απασχόλησης και εργασίας των μεταναστών εργαζομένων» (2007),
- έχοντας υπόψη την έρευνα που διεξήγαγε το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πόλεων για τις τοπικές πολιτικές ένταξης μεταναστών (CLIP), που δημιουργήθηκε από την Διάσκεψη τοπικών και περιφερειακών αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, τον Δήμο της Στουτγάρδης και το Eurofound,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 4ης Μαΐου 2010, με τίτλο «Ένταξη ως Μοχλός Ανάπτυξης και Κοινωνικής Συνοχής»,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2010, με τίτλο «Ένταξη των μεταναστών εργαζομένων» (SOC/364),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 2010, με τίτλο «Η ένταξη και η κοινωνική ατζέντα» (SOC/362),
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης «Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες» της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/86/EK του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με το δικαίωμα της οικογενειακής επανένωσης¹,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/109/EK του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες²,

¹ ΕΕ L 251 της 3.10.2003, σ. 12.

² ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σ. 44.

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/98/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με ενιαία διαδικασία υποβολής αίτησης για τη χορήγηση στους υπηκόους τρίτων χωρών ενιαίας άδειας διαμονής και εργασίας στην επικράτεια κράτους μέλους και σχετικά με κοινό σύνολο δικαιωμάτων για τους εργαζόμενους από τρίτες χώρες που διαμένουν νομίμως σε κράτος μέλος,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την επιβολή ελάχιστων προτύπων όσον αφορά τις κυρώσεις και τα μέτρα κατά των εργοδοτών που απασχολούν παράνομα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών²,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/50/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης («οδηγία περί μπλε κάρτας»)³,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών⁴,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 14ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση 2004-2008⁵,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2007, σχετικά με την κυκλική μετανάστευση και τις εταιρικές σχέσεις κινητικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών (COM(2007)0248),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 6ης Ιουλίου 2006, σχετικά με στρατηγικές και μέσα για την ένταξη των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁶,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/71/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας⁷,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Σεπτεμβρίου 2005, με τίτλο «Κοινό πρόγραμμα για την ένταξη - Πλαίσιο σχετικά με την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2005)0389),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2005, με τίτλο «Το πρόγραμμα της Χάγης: Δέκα προτεραιότητες για την επόμενη πενταετία - Η εταιρική σχέση για την ανανέωση της Ευρώπης στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης» (COM(2005)0184),

¹ ΕΕ L 343 της 23.12.2011, σ. 1.

² ΕΕ L 168 της 30.6.2009, σ. 24.

³ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 17.

⁴ ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98.

⁵ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0019.

⁶ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0318.

⁷ ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 15.

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 19ης Νοεμβρίου 2004, σχετικά με τις κοινές βασικές αρχές για την πολιτική ένταξης των μεταναστών στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη το πρόγραμμα του Τάμπερε της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 1999,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία¹,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/43/EK του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής²,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας³,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για την επέκταση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν διέπονται ήδη από τους κανονισμούς αυτούς μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους⁴,
 - έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2012, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (COM(2012)0156), COM(2012)0157, COM(2012)0158 και COM(2012)0152),
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τις υποθέσεις C-214/94, C-112/75, C-110/73, C-247/96, C-300/84, C-237/83, C-60/93 και C-485/07,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 48, 78, 79 και 352 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0040/2013),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ευρωπαϊκός πληθυσμός σε ηλικία απασχόλησης θα μειωθεί από το 2012 και εφεξής και ότι χωρίς μετανάστευση θα μειωθεί κατά 14 εκατομμύρια την επόμενη δεκαετία· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω στοιχεία παρουσιάζουν μεγάλες αποκλίσεις ανά κράτος μέλος·

¹ ΕΕ L 302 της 2.12.2000, σ. 16.

² ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 22.

³ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁴ ΕΕ L 344 της 29.12.2010, σ. 1.

- B. σημειώνει ότι, το 2011, στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ διέμεναν 48,9 εκατομμύρια άτομα που είχαν γεννηθεί στο εξωτερικό (9,7% του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ), εκ των οποίων 16,5 εκατομμύρια προήρχοντο από άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (3,3%) και 32,4 εκατομμύρια από χώρα εκτός της ΕΕ (6,4%).
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι το ποσοστό ανεργίας στην ΕΕ ανέρχεται περίπου στο 10% (ήτοι 23,8 εκατομμύρια άνεργοι), αυτή η έλλειψη εργατικού δυναμικού είναι ήδη ορατή και το πρόβλημα θα οξυνθεί ακόμα περισσότερο τα επόμενα έτη· υπολογίζεται, για παράδειγμα, ότι το 2015, θα είναι κενές 380.000-700.000 θέσεις εργασίας στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών· λαμβάνοντας υπόψη ότι στα μέτρα αντιμετώπισης αυτής της έλλειψης εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού πρέπει να περιλαμβάνονται δυνατότητες καλύτερης εκπαίδευσης και επιμόρφωσης, πολιτικές των κρατών μελών και των επιχειρήσεων για την ανάπτυξη δεξιοτήτων και την επαγγελματική εξέλιξη, προσδιορισμός νέων ομάδων-στόχων και καλύτερη και ίση πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση για τους πολίτες της ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι έρευνες του Ευρωβαρόμετρου δείχνουν ότι το 70% των πολιτών της ΕΕ θεωρούν ότι οι μετανάστες είναι αναγκαίοι για την ευρωπαϊκή οικονομία· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των υπηκόων που έχουν γεννηθεί σε χώρες εκτός της ΕΕ των 27 εκτιμάται στα 32 εκατομμύρια, ήτοι 6,5% του συνολικού πληθυσμού·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό απασχόλησης υπηκόων τρίτων χωρών ηλικίας μεταξύ 20 και 64 ετών είναι, κατά μέσο όρο, κατά δέκα ποσοστιαίες μονάδες χαμηλότερο από εκείνο του εγχώριου πληθυσμού σε ολόκληρη την ΕΕ, επιπροσθέτως δε πολλοί μετανάστες απασχολούνται σε θέσεις που απαιτούν λιγότερα προσόντα από αυτά που διαθέτουν ή ευρίσκονται σε επισφαλή εργασιακή κατάσταση, ένα φαινόμενο που μπορεί να αντιμετωπιστεί με την επέκταση του πεδίου εφαρμογής των καθολικής ισχύος συλλογικών συμβάσεων εργασίας όπου αυτές υπάρχουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάγκη για εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό αυξάνεται και θα αυξηθεί με ταχύτερο ρυθμό από ό, τι για εργαζόμενους χαμηλής εξειδίκευσης, το μέσο επίπεδο μόρφωσης των υπηκόων τρίτων χωρών, όμως, είναι χαμηλότερο από εκείνο των υπηκόων της ΕΕ, ενώ νεαρά άτομα που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών κινδυνεύουν περισσότερο να εγκαταλείψουν το σύστημα εκπαίδευσης και κατάρτισης χωρίς να έχουν αποκτήσει τίτλο ανώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ μπορεί βέβαια να αναμένει σταθερή εισροή μεταναστών, αλλά πρέπει να συμμετέχει στον παγκόσμιο ανταγωνισμό για να προσελκύει και να διατηρεί τα καλύτερα μυαλά· λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξαιτίας της δημογραφικής αλλαγής και του αυξανόμενου παγκόσμιου ανταγωνισμού, η ΕΕ πρέπει να αντιμετωπίσει τα ζητήματα που ενδέχεται να λειτουργήσουν αποτρεπτικά στη μετανάστευση τέτοιων ατόμων και να προωθήσει την κοινωνική καινοτομία·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολύμορφες, ανοικτές και ανεκτικές κοινωνίες είναι πιθανότερο να προσελκύσουν εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό που διαθέτει τις ανθρώπινες και δημιουργικές δυνάμεις που απαιτούνται για την τόνωση των οικονομιών της γνώσης, και επομένως η ελκυστικότητα της Ευρώπης εξαρτάται επίσης από την ενεργό προσέγγιση στο θέμα της απασχόλησης, την εξασφάλιση ισότιμης πρόσβασης

στην απασχόληση, την προοπτική πραγματικής ένταξης, την ισότιμη πρόσβαση και την μη διακριτική μεταχείριση στην απασχόληση και την εκπαίδευση, την ισότιμη και επιτυχή εκπαίδευση και κατάρτιση μαθητών που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών, στο πλαίσιο ενός πνεύματος αποδοχής τους, καθώς και την άρση των διοικητικών εμποδίων·

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στερεότυπες αντιλήψεις για τα δύο φύλα είναι βαθύτερα ριζωμένες σε κοινότητες μεταναστών και οι μετανάστριες πέφτουν συχνότερα θύματα βίας κατά των γυναικών, που λαμβάνει διάφορες μορφές, όπως αναγκαστικοί γάμοι, ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα αποκαλούμενα εγκλήματα τιμής, κακομεταχείριση σε στενές διαπροσωπικές σχέσεις, σεξουαλική παρενόχληση στον χώρο εργασίας, ακόμη και εμπορία και σεξουαλική εκμετάλλευση·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αριθμητικά στοιχεία του Gallup World Poll 2011 δείχνουν ότι, σε παγκόσμιο επίπεδο, ο αριθμός των εν δυνάμει μεταναστών που θα προτιμούσαν να εργαστούν σε μια ξένη χώρα για περιορισμένο χρονικό διάστημα είναι διπλάσιος του αριθμού των μεταναστών που επιθυμούν να μεταναστεύσουν μόνιμα σε μια ξένη χώρα·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απασχόληση αποτελεί τον παράγοντα-κλειδί για μια επιτυχή ένταξη, καθώς και ότι οι αρχές της ΕΕ σχετικά με την ένταξη τονίζουν ότι η ποιοτική, βιώσιμη και αμειβόμενη απασχόληση ή αυτοαπασχόληση αποτελεί βασικό στοιχείο της διαδικασίας ένταξης δεδομένου ότι έχει ουσιαστική σημασία για τη συμμετοχή και τις συνεισφορές των μεταναστών στην κοινωνία υποδοχής καθώς και την προβολή των συνεισφορών αυτών·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις, στην ΕΕ διαμένουν και εργάζονται υπό μη νόμιμο καθεστώς 1,9 - 3,8 εκατομμύρια μετανάστες·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 2000 η δημιουργία περίπου του ενός τετάρτου των νέων θέσεων εργασίας κατέστη δυνατή χάρη στη συμβολή μεταναστών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστες βρίσκουν ολοένα συχνότερα τον δρόμο τους στην αγορά εργασίας μέσω της αυτοαπασχόλησης, αλλά για τον λόγο αυτό αντιμετωπίζουν και συχνότερα οικονομικές δυσκολίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστες επιχειρηματίες και οι επιχειρήσεις εθνοτικών μειονοτήτων διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και μπορούν να λειτουργούν ως ηγετικές προσωπικότητες μιας κοινότητας και ως γέφυρες με τις παγκόσμιες αγορές και, με τον τρόπο αυτό, μπορούν να συμβάλλουν σε μια πιο επιτυχή ένταξη· λαμβάνοντας, επομένως, υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν περισσότερες πληροφορίες σε αυτές τις ομάδες και να τις ευαισθητοποιούν, παραδείγματος χάριν, με τη δημιουργία ενός ενιαίου ιστοτόπου «one-stop-shop» για επίδοξους επιχειρηματίες όπου θα παρέχονται πληροφορίες σχετικά με ευκαιρίες και προκλήσεις, επιχορηγήσεις που παρέχονται σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο καθώς και σχετικά με οργανώσεις και φορείς που παρέχουν συνδρομή στον τομέα της αυτοαπασχόλησης·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μαθητές που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν μειονεκτήματα στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού συστήματος και είναι πιθανότερο να εγκαταλείψουν το εκπαιδευτικό ίδρυμα χωρίς να έχουν ολοκληρώσει τις σπουδές τους·

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξαιτίας των γραφειοκρατικών εμποδίων, της μη αναγνώρισης προσόντων και της έλλειψης ευκαιριών για την ανάπτυξη δεξιοτήτων, η αναντιστοιχία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης δεξιοτήτων («skills mismatch») και η συνεπαγόμενη σπατάλη εγκεφάλων («brain waste») είναι υψηλότερες για τους μετανάστες από ό, τι για τους ντόπιους·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική παγκοσμιοποίηση συμβαδίζει με την κοινωνική παγκοσμιοποίηση και ότι αυτό έχει ιδιαίτερες επιπτώσεις στον εξωτερικό συντονισμό της κοινωνικής ασφάλειας των υπηκόων των κρατών μελών της ΕΕ και των υπηκόων τρίτων χωρών·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές απασχόλησης και η πολιτική γειτονίας πρέπει να συμβαδίζουν προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη κάλυψη της ζήτησης εργατικού δυναμικού στις ευρωπαϊκές αγορές εργασίας·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα επιμέρους κράτη μέλη δεν θα είναι σε θέση να συνάψουν αμοιβαίες διμερείς συμφωνίες για την κοινωνική ασφάλεια με όλες τις τρίτες χώρες και ότι ένα τέτοιο εγχείρημα θα οδηγούσε σε ένα κατακερματισμένο σύστημα με άνιση μεταχείριση των πολιτών της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι για το λόγο αυτό απαιτείται ανάληψη δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε επίπεδο ΕΕ, η ευθύνη για την ένταξη υπηκόων τρίτων χωρών στην αγορά εργασίας και την ένταξή τους γενικά κατανέμεται σε διάφορες Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής και στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μπορεί να ακολουθείται και σε εθνικό επίπεδο μια αντίστοιχη κατακερματισμένη προσέγγιση μεταξύ των διαφόρων τμημάτων και επιπέδων διοίκησης και διαφόρων οργανισμών, ενώ οι τοπικές και περιφερειακές αρχές διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην εφαρμογή των στρατηγικών ένταξης σε τοπικό επίπεδο·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες έρχονται συχνότερα αντιμέτωπες με προβλήματα όπως ανεργία, θέσεις απασχόλησης με χαμηλές αποδοχές και αναντιστοιχία προσφοράς και ζήτησης δεξιοτήτων·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες απασχολούνται συχνότερα σε τομείς οι οποίοι δεν αναγνωρίζονται από τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης ορισμένων κρατών μελών, όπως ο τομέας της άτυπης φροντίδας, και επομένως κατά τη συνταξιοδότηση δεν έχουν πρόσβαση σε σύστημα συντάξεων και ως εκ τούτου είναι εκτεθειμένες στον κίνδυνο της φτώχειας όταν γεράσουν·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλο μέρος των φοιτητών στην ΕΕ που προέρχονται από τρίτες χώρες δεν εργάζονται στην ΕΕ μετά το πέρας των σπουδών τους·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μαθητές που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών παρουσιάζουν συχνότερα χαμηλές επιδόσεις στο σχολείο, αντιμετωπίζουν κοινωνικό αποκλεισμό και προβλήματα σε σχέση με τη συμμετοχή στο εργατικό δυναμικό, ρατσισμό, ξενοφοβία και διακρίσεις, παράγοντες που εμποδίζουν την ένταξή τους στην αγορά εργασίας·

1. υπογραμμίζει ότι η ένταξη στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία απαιτεί προσπάθεια εκατέρωθεν, από την πλευρά των μεταναστών ιδιαίτερα με την εκμάθηση της γλώσσας, τη γνώση και τον σεβασμό του νομικού, πολιτικού και κοινωνικού συστήματος, των ηθών και εθίμων και των προτύπων κοινωνικής συμβίωσης της χώρας υποδοχής, και από την πλευρά της χώρας υποδοχής με την οικοδόμηση μιας κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς, την παροχή πρόσβασης στην αγορά εργασίας, τους θεσμούς, την εκπαίδευση, την κοινωνική ασφάλιση, την υγειονομική περίθαλψη, την παροχή πρόσβασης σε αγαθά και υπηρεσίες και σε στέγαση, καθώς και το δικαίωμα συμμετοχής στη δημοκρατική διαδικασία· τονίζει, κατά συνέπεια, ότι τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, οι θρησκευτικοί και κοινωνικοί φορείς, οι κοινοτικές οργανώσεις και οι οργανώσεις μεταναστών, οι αθλητικοί και πολιτιστικοί σύλλογοι, οι ένοπλες δυνάμεις, οι κοινωνικοί εταίροι, ιδιαίτερα οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι επιχειρήσεις και τα γραφεία πρόσληψης προσωπικού φέρουν ιδιαίτερη κοινωνική ευθύνη σε αυτό το πλαίσιο, και υπενθυμίζει ότι κάθε φορέας έχει διαφορετική δύναμη επιρροής στη διαδικασία ένταξης·
2. φρονεί ότι η αμοιβαία δέσμευση που απαιτείται για την ένταξη μπορεί να τύχει της ευρύτερης δυνατής κοινωνικής αποδοχής μόνον όταν η ένταξη μπορεί να ενσωματωθεί με επιτυχία σε όλες τις πολιτικές και τα κράτη μέλη με τρόπο ενεργό και ανοιχτό συζητούν με τον πληθυσμό και προσφέρουν αξιόπιστους τρόπους για την αντιμετώπιση των σημερινών προκλήσεων της ένταξης·
3. επισημαίνει ότι η ένταξη είναι μια συνεχής αμφίδρομη διαδικασία η οποία απαιτεί τη συμμετοχή τόσο των υπηκόων της τρίτης χώρας όσο και της κοινωνίας της χώρας υποδοχής· χαιρετίζει τα πολυάριθμα παραδείγματα ορθών πρακτικών στην ΕΕ στο θέμα της ένταξης των μεταναστών, των αιτούντων άσυλο και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, συχνά μέσω προγραμμάτων που εφαρμόζουν οι τοπικές αρχές, οι οποίες διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων ένταξης·
4. σημειώνει ότι η ένταξη αρχίζει κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο σε τοπικό επίπεδο· ζητεί, ως εκ τούτου, στήριξη από την ΕΕ για τη δημιουργία ενός δικτύου ένταξης των τοπικών και περιφερειακών οργανισμών, το οποίο, σύμφωνα με την αρχή «εκ των κάτω προς τα άνω», θα περιλαμβάνει όλους τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών σε τοπικό επίπεδο και το οποίο θα μπορούσε να ακολουθήσει τα παραδείγματα των προγραμμάτων CLIP¹, ERLAIM², ROUTES, City2City και EUROCITIES· υπογραμμίζει ότι οι πόλεις και μεγαλουπόλεις μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό και ως εκ τούτου πρέπει να τύχουν ιδιαίτερης ενίσχυσης·
5. ζητεί από τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν αποφασιστικά τις διακρίσεις εις βάρος υπηκόων τρίτων χωρών και άλλων πολιτών της ΕΕ, ιδίως τις επίσημες και άτυπες διακρίσεις κατά την αναζήτηση εργασίας και στον χώρο εργασίας· υποστηρίζει ότι οι διακρίσεις και ο ρατσισμός ως επακόλουθα της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης και η συνεπαγόμενη αύξηση της ανεργίας πρέπει να αντιμετωπισθούν με αποφασιστικό τρόπο· τονίζει ότι οι εργοδότες υποχρεούνται εκ του νόμου να μεταχειρίζονται ισότιμα όλους τους εργαζόμενους και να μην εφαρμόζουν διακριτική μεταχείριση λόγω θρησκείας, φύλου, εθνότητας ή εθνικότητας, προάγοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τα θεμελιώδη δικαιώματα, λαμβανομένου μάλιστα υπόψη ότι η μη διακριτική

¹ Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πόλεων για τις τοπικές πολιτικές ένταξης μεταναστών.

² Ευρωπαϊκές Περιφερειακές και Τοπικές Αρχές για την ένταξη μεταναστών.

μεταχείριση και η παροχή ίσων ευκαιριών αποτελούν ουσιαστικό μέρος της διαδικασίας ένταξης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η αμοιβή και τα δικαιώματα που απορρέουν από τις συλλογικές συμβάσεις τηρούνται στις χώρες υποδοχής και για τους μετανάστες· καλεί τα κράτη μέλη να παρακολουθούν την αποτελεσματική συμμόρφωση προκειμένου να αποτρέπεται το μισθολογικό και κοινωνικό ντάμπινγκ, να θεσπίσουν κοινές κατευθυντήριες γραμμές για την καταπολέμηση των διακρίσεων στον τομέα της απασχόλησης και μέτρα με σκοπό τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων που ενδέχεται να έχει το νομοθετικό σύστημα στις ζωές των μεταναστών και να εφαρμόσουν πολιτικές ενεργοποίησης που μπορεί να επιταχύνουν τους ρυθμούς ανάπτυξης και να μειώσουν τις ανισότητες και τις εισοδηματικές αποκλίσεις·

6. καλεί τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν καλύτερα τις μεταναστευτικές πολιτικές στον τομέα της εργασίας προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι ελλείψεις εργατικού δυναμικού και να τονωθεί η εγχώρια παραγωγή·
7. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει περαιτέρω, μέσω του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας και της στενότερης παρακολούθησης της προόδου που έχει επιτευχθεί, τις προσπάθειες των χωρών διεύρυνσης να βελτιώσουν της κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά δίδοντας μεγαλύτερη προσοχή στην κατάσταση των γυναικών και των κοριτσιών Ρομά·
8. θεωρεί ότι οι πολιτικές και δράσεις των κρατών μελών στον τομέα της ένταξης πρέπει να είναι περισσότερο διαφοροποιημένες, στοχοθετημένες και υψηλότερης ποιότητας και, προπαντός, πρέπει να διακρίνουν μεταξύ των αναγκών, π.χ., των ατόμων με υψηλή και εκείνων με χαμηλή εξειδίκευση, των πολιτών της ΕΕ και των υπηκόων τρίτων χωρών, των μεταναστών με και των μεταναστών χωρίς προσφορά εργασίας, των μεταναστών που διαθέτουν γλωσσικές γνώσεις ή οικογενειακούς δεσμούς στη χώρα υποδοχής και εκείνων που δεν διαθέτουν, προκειμένου με αυτόν τον τρόπο να καλύπτονται οι ανάγκες όλων των μεταναστών· υπενθυμίζει ότι η συμμετοχή εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα και την οικονομική προσιτότητα των εν λόγω δράσεων, καθώς και από το δικαίωμα των μεταναστών να συνοδεύονται από την άμεση οικογένειά τους και από το δικαίωμα εργασίας των μονίμων συντρόφων τους·
9. υπενθυμίζει ότι το ήμισυ περίπου των μεταναστών στην ΕΕ είναι γυναίκες και ότι ένα ανεξάρτητο καθεστώς μετανάστη για τις γυναίκες και το δικαίωμα εργασίας των συζύγων αποτελούν καθοριστικά στοιχεία για την εξασφάλιση μιας πραγματικής ένταξης·
10. ζητεί να υιοθετηθεί μια ολιστική προσέγγιση σε τοπικό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, παρόμοιου τύπου με εκείνη που ακολουθήθηκε για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές· ζητεί να καθιερωθεί η αρχή «ενσωμάτωση της διάστασης της ένταξης σε όλες τις πολιτικές», σύμφωνα με την οποία τα ζητήματα που σχετίζονται με την ένταξη θα λαμβάνονται υπόψη σε όλα τα πολιτικά, νομοθετικά και χρηματοοικονομικά μέσα και, για το σκοπό αυτό, καλεί τα κράτη μέλη να ζητήσουν από τα εθνικά σημεία επαφής να υποβάλουν εκθέσεις σχετικά με την επιτελούμενη πρόοδο σε αυτόν τον τομέα· καλεί επίσης την Επιτροπή να συστήσει μια διυπηρεσιακή ομάδα για την ένταξη, η οποία θα ασχολείται με τα ζητήματα της ένταξης, της (οικονομικής)

μετανάστευσης και της ένταξης στην αγορά εργασίας και θα περιλαμβάνει όλες τις Γενικές Διευθύνσεις που ασχολούνται με το θέμα, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη·

11. χαιρετίζει την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για την Ένταξη που παρέχει στην κοινωνία των πολιτών μια πλατφόρμα συζήτησης σχετικά με τις προκλήσεις και τις προτεραιότητες σε θέματα ένταξης των μεταναστών· θεωρεί ότι είναι ευκατάρτη η ενίσχυση των δεσμών του Φόρουμ με την εν εξελίξει πολιτική και νομοθετική διαδικασία σε επίπεδο ΕΕ.
12. θεωρεί ότι η επιτυχής ένταξη περιλαμβάνει επίσης τη συμμετοχή σε πολιτικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων και ότι ειδικότερα πρέπει να ενισχυθεί η συμμετοχή των μεταναστών στην κοινωνία· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, ότι πρέπει να προσφερθούν στα άτομα που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών περισσότερες δυνατότητες συμμετοχής στην κοινωνία και πολιτικής συναπόφασης, καθώς και να ενθαρρυνθούν να αξιοποιήσουν αυτές τις δυνατότητες·
13. υπενθυμίζει τη σημασία του δικαιώματος ψήφου για τους μετανάστες, ιδιαίτερα σε τοπικό επίπεδο, δεδομένου ότι αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την ένταξη και την ενεργό συμμετοχή στα κοινά· εκφράζει την ανησυχία του για την πολιτική υποεκπροσώπηση των μειονοτήτων σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, ακόμη και σε επίπεδο κρατών μελών και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
14. τονίζει ότι είναι σημαντικό να αναγνωριστεί ότι η έντονη πολιτιστική ταυτότητα δεν χρειάζεται να μειώνει την ισχύ της εθνικής ταυτότητας και ότι η εθνική ταυτότητα πρέπει να είναι επαρκώς ανοιχτή και ευέλικτη ώστε να ενσωματώνει και να αποδέχεται τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των διαφορετικών πολιτισμικών προελεύσεων και υπόβαθρων που συνθέτουν ένα πλουραλιστικό κράτος·
15. υπογραμμίζει ότι οι χώρες καταγωγής έχουν επίσης την ευθύνη για τη διευκόλυνση της ένταξης στην αγορά εργασίας με την προσφορά μαθημάτων γλωσσών και άλλων προπαρασκευαστικών μαθημάτων σε προσιτές τιμές, την εξασφάλιση της παροχής πληροφοριών, την παρακολούθηση του έργου των γραφείων ευρέσεως εργασίας για να εξασφαλισθεί ότι λειτουργούν με υπεύθυνο τρόπο και τη διατήρηση επαφών με τις κοινότητες της διασποράς και/ή με τις σχετικές υπηρεσίες των πρεσβειών τους που βρίσκονται στη χώρα φιλοξενίας· ενθαρρύνει, αντίστοιχα, τις χώρες καταγωγής να αναπτύξουν περαιτέρω προγράμματα για τον σκοπό αυτό·
16. ζητεί να μεταδίδονται μέσω προγραμμάτων που αφορούν τη γλώσσα και την ένταξη στις χώρες υποδοχής - ανεξαρτήτως του πολιτισμικού υπόβαθρου, των προσόντων ή του τομέα επαγγελματικής δραστηριότητας του μετανάστη - η ιστορία, ο πολιτισμός, οι αξίες και οι αρχές της ευρωπαϊκής δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και η ευρωπαϊκή μνήμη, να αναδεικνύονται τα δικαιώματα και άλλες αρχές που περιλαμβάνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και να καταπολεμούνται παγιωμένα στερεότυπα σχετικά με τα φύλα·
17. εφιστά την προσοχή στον όλο και πιο σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι μετανάστριες στην ένταξη, οι οποίες όχι μόνο αντιπροσωπεύουν σημαντικό δυναμικό για την αγορά εργασίας και συχνά διαδραματίζουν ουσιαστικό ρόλο στην ανατροφή των

παιδιών και τη μετάδοση προτύπων και αξιών, αλλά και διότι είναι εκείνες που πέφτουν συχνότερα θύματα διακριτικής μεταχείρισης και βίας· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για να εδραιώσουν ουσιαστικά τη νομική και κοινωνική θέση των γυναικών με σκοπό την πρόληψη των διακρίσεων σε ολόκληρο το φάσμα των τομέων πολιτικής και να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες των γυναικών να συμβάλουν ιδιαίτερα στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη

18. καλεί τα κράτη μέλη να διαμορφώσουν προγράμματα εκπαίδευσης και επικοινωνίας για την ενημέρωση των μεταναστριών σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους και να δημιουργήσουν πολυγλωσσικές συμβουλευτικές υπηρεσίες για τις γυναίκες·
19. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στενά με δίκτυα και ΜΚΟ που ασχολούνται με ζητήματα που αφορούν τις μετανάστριες, προκειμένου να αναπτύξουν πολιτικές ευαίσθητες σε θέματα φύλων και να ενσωματώσουν την ιδέα της ισότητας των φύλων σε όλες τις πολιτικές με στόχο την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστριών, να εξασφαλίσουν ίσες ευκαιρίες στον τομέα της απασχόλησης και της πρόσβασης στην αγορά εργασίας, εξασφαλίζοντας ίσα εργασιακά δικαιώματα, να καταπολεμήσουν και να αποτρέψουν κάθε τύπο βίας, εργασιακής και σεξουαλικής εκμετάλλευσης, ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, αθέμιτων πρακτικών, απαγωγής, εξαναγκασμού σε δουλεία, αναγκαστικών γάμων και εμπορίας γυναικών·
20. τονίζει ότι η έλλειψη εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού πρέπει να καταπολεμηθεί επίσης μέσω στοχευμένης εκπαίδευσης, επαγγελματικής κατάρτισης και διά βίου μάθησης στα κράτη μέλη, και στους κόλπους των επιχειρήσεων· προτείνει, για το σκοπό αυτό, να διευρυνθεί η διεθνής διάσταση των προγραμμάτων κινητικότητας στο πλαίσιο της διά βίου μάθησης της ΕΕ· υπογραμμίζει επίσης ότι πρέπει να αντιμετωπισθούν τα προβλήματα των χαμηλών επιδόσεων και του υψηλού ποσοστού πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου που παρατηρούνται σε παιδιά μεταναστών εργαζόμενων με την εξασφάλιση των δικαιωμάτων των ανηλίκων στην εκπαίδευση μέσω μέτρων που περιλαμβάνουν χρηματοδότηση, χορήγηση υποτροφιών, περαιτέρω δυνατότητες εκπαίδευσης και παροχή πληροφοριών σχετικά με τα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που συνδέονται με αυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερες γλώσσες· υπενθυμίζει την επιτυχία του διττού συστήματος εκπαίδευσης / διττού συστήματος κατάρτισης που εφαρμόζεται σε ορισμένα κράτη μέλη το οποίο βοηθά τους νεαρούς μετανάστες να εισέλθουν στην αγορά εργασίας και συμβάλλει στη μείωση της ανεργίας των νέων· θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί η επιμόρφωση του εκπαιδευτικού προσωπικού σε θέματα διαχείρισης της πολυμορφίας και να εξεταστούν μέσα πρόσληψης μεταναστών σε θέσεις του δημόσιου τομέα, ιδιαίτερα σε θέσεις καθηγητών· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθούν επιχειρηματίες που προέρχονται από εθνοτικές μειονότητες και αναγνωρίζει τον σημαντικό τους ρόλο στην ένταξη, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την ηγεσία κοινοτήτων·
21. καλεί τα κράτη μέλη να ενημερώνουν τους αλλοδαπούς φοιτητές σχετικά με τις δυνατότητες εργασίας μετά το πέρας των σπουδών τους και να διευκολύνουν την πρόσβασή τους στην εγχώρια αγορά εργασίας, δεδομένου ότι άτομα που έχουν ζήσει και έχουν ολοκληρώσει τις σπουδές τους σε μια χώρα και έχουν ήδη αποκτήσει γνώση της

γλώσσας της χώρας αυτής μπορούν να θεωρηθούν ότι έχουν ήδη επιτύχει την ένταξη· επισημαίνει επιπροσθέτως ότι, από οικονομική άποψη, δεν είναι ευνοϊκό για την ΕΕ να χάνονται οι πόροι που επενδύθηκαν στις σπουδές των αποφοίτων πανεπιστημίων, επειδή οι τελευταίοι δεν μπορούν να βρουν εργασία στην ΕΕ· καλεί, για το λόγο αυτό, τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την εκτίμηση των αναγκών σε εργατικό δυναμικό και να δημιουργήσουν ίσες ευκαιρίες ανταγωνισμού για μετανάστες εργαζόμενους που έχουν ολοκληρώσει τις σπουδές τους στην επικράτεια κράτους μέλους της ΕΕ·

22. υπενθυμίζει ότι οι γειτονικές χώρες της ΕΕ συγκαταλέγονται στους βασικούς τόπους προέλευσης των ατόμων που αναζητούν εργασία στις ευρωπαϊκές αγορές εργασίας και αποτελούν πραγματικό κεφάλαιο για την ανάπτυξη των αγορών αυτών, και ότι οι ομοιότητες όσον αφορά τα εκπαιδευτικά προγράμματα, το ιστορικό υπόβαθρο και τις γλώσσες αποτελούν σημαντικά πλεονεκτήματα για την ένταξή τους·
23. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη δυνατότητα εκπόνησης και καθιέρωσης ενός κοινού ευρωπαϊκού συστήματος εισόδου το οποίο θα βασίζεται σε διαφανή κριτήρια και θα συμφωνεί με την προσέγγιση της συγκέντρωσης και μεταφοράς μονάδων που εφαρμόζεται στο ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, και στο οποίο τα κράτη μέλη θα συμμετέχουν σε προαιρετική βάση· επισημαίνει ότι ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να μπορεί να προσαρμόζεται στις συνθήκες της αγοράς εργασίας προκειμένου να διευκολύνει την προσέλκυση εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού που είναι επειγόντως απαραίτητο·
24. υπογραμμίζει ότι για το νεοεισερχόμενο εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό από την ΕΕ και τρίτες χώρες πρέπει να ισχύει η αρχή της ίσης αμοιβής και των ίδιων συνθηκών εργασίας για ίδια εργασία στον ίδιο τόπο εργασίας·
25. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει, σε συνάρτηση με το προτεινόμενο σύστημα εισόδου, την ανάπτυξη διεθνούς πλατφόρμας για τυποποιημένα προφίλ θέσεων εργασίας και δεξιοτήτων στην EURES, λαμβάνοντας υπόψη την προσέγγιση της συγκέντρωσης και μεταφοράς μονάδων που εφαρμόζεται στο ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, προκειμένου να διευκολύνει κατ' αυτόν τον τρόπο την πρόσληψη μεταναστών που αναζητούν εργασία και τη σύγκριση των ικανοτήτων, δεξιοτήτων και προσόντων τους·
26. υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη, με τη συμμετοχή τους στο σύστημα εισόδου που θα βασίζεται στην προσέγγιση της συγκέντρωσης και μεταφοράς μονάδων που εφαρμόζεται στο ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, θα καταστούν πιο ελκυστικά για εξειδικευμένους υπηκόους τρίτων χωρών, για τους οποίους η όλη διαδικασία θα καταστεί απλούστερη·
27. υπογραμμίζει τη σημασία της μετανάστευσης εξειδικευμένου προσωπικού ανάλογα με τις ανάγκες, η οποία συνοδεύεται από μέτρα ένταξης, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν, μαζί με τις περιφέρειες και τους δήμους, ένα κοινό σύστημα συντονισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να προσδιορίζονται οι ανάγκες σε εργατικό δυναμικό και να καθοδηγείται αποτελεσματικότερα η μετανάστευση εργατικού δυναμικού· επικροτεί, ως εκ τούτου, την πρόταση της Επιτροπής για τη δημιουργία ευρωπαϊκής πλατφόρμας διαλόγου σχετικά με τη διαχείριση της μετανάστευσης εργατικού δυναμικού, καθώς και την καθιέρωση τακτικής

και συστηματικής αξιολόγησης της μακροπρόθεσμης προσφοράς και ζήτησης στις αγορές εργασίας της ΕΕ έως το 2020, ανά τομέα, επάγγελμα, επίπεδο προσόντων και κράτος μέλος· τονίζει ότι το σχέδιο αυτό πρέπει να εντοπίζει με σαφήνεια τις ελλείψεις εργατικού δυναμικού στην ΕΕ τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μεσοπρόθεσμα·

28. προτείνει ότι το εν λόγω πρέπει τουλάχιστον να περιλαμβάνει κατάλογο επαγγελματών όπου υπάρχει έλλειψη και ανάλυση των αναγκών βάσει στοιχείων που παρέχουν οι εργοδότες·
29. καλεί τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τη ρήτρα κοινοτικής προτίμησης και παρά τη μόνιμη έλλειψη εξειδικευμένου δυναμικού αλλά και εξαιτίας αυτής, να προωθήσουν την κινητικότητα εντός της ΕΕ και να διευκολύνουν κατ' αυτόν τον τρόπο τους όρους πρόσληψης, την πρόσληψη αυτή καθαυτή και την ένταξη πολιτών της ΕΕ που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη· ζητεί από τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εργαλεία και μέσα για την κάλυψη των ελλείψεων στην αγορά εργασίας μέσω της κινητικότητας εντός της ΕΕ, και να επενδύσουν σε υπηρεσίες για την επανένταξη των μεταναστών της ΕΕ, οι οποίοι δεν είχαν αποτελέσματα στην αναζήτηση εργασίας και, για το λόγο αυτό, επέστρεψαν στην πατρίδα τους·
30. τονίζει ότι δεν είναι αρμόζον να χρησιμοποιείται το θέμα της μετανάστευσης εργατικού δυναμικού για να δημιουργείται κλίμα φόβου στους πολίτες· σημειώνει ότι οι εκ των προτέρων διαμορφωμένες αντιλήψεις που βασίζονται στην προκατάληψη και τη δυσμενή προδιάθεση υπονομεύουν την αλληλεγγύη που αποτελεί θεμέλιο της κοινωνίας και για το λόγο αυτό πρέπει να καταδικαστεί κατηγορηματικά η λαϊκιστική εκμετάλλευση του θέματος·
31. υπενθυμίζει τον σημαντικό ρόλο των μέσων μαζικής ενημέρωσης στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης σχετικά με τη μετανάστευση και την ένταξη, και απευθύνει έκκληση για υπεύθυνη δημοσιογραφία με στόχο την προώθηση του αμοιβαίου σεβασμού και της αμοιβαίας κατανόησης των ομοιοτήτων και των διαφορών·
32. φρονεί ότι οι μετανάστες, οι πρόσφυγες και οι αιτούντες άσυλο πρέπει να έχουν ευκολότερη πρόσβαση στην αγορά εργασίας και να μην αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην επίτευξη αυτής της πρόσβασης, καθώς και ότι πρέπει να μπορούν να υπολογίζουν ότι η διαδικασία αξιολόγησης και, κατά περίπτωση, αναγνώρισης και επικύρωσης των πτυχίων, προσόντων και δεξιοτήτων που έχουν αποκτήσει μέσω τυπικής, μη τυπικής ή άτυπης μάθησης θα είναι γρήγορη και οικονομικά προσιτή· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με τον τρόπο δημιουργίας ενός μηχανισμού για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και των πτυχίων υπηκόων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής αξιολόγησης ικανοτήτων σε περίπτωση έλλειψης εγγράφων· υπενθυμίζει ότι, για το σκοπό αυτό, είναι σημαντικό να υποστηριχθεί η διαφάνεια σε σχέση με ικανότητες, προσόντα και δεξιότητες σε χώρες εταίρους·
33. παρατηρεί ότι οι μεταναστευτικές ροές που προσανατολίζονται στην αγορά εργασίας μπορεί να έχουν θετικές επιπτώσεις στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης του κράτους μέλους υποδοχής, εξασφαλίζοντας εργατικό δυναμικό υψηλής εξειδίκευσης και ενισχύοντας το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα χάρη στην πολιτισμική πολυμορφία (γνώση

γλωσσών, απόκτηση πείρας στο εξωτερικό, κινητικότητα, κλπ.)·

34. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργαστούν με τις χώρες εταίρους ώστε να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην καταπολέμηση της παιδικής εργασίας με σκοπό να δημιουργηθούν αντ' αυτής αξιοπρεπείς θέσεις εργασίας για ενήλικες ώστε να εξασφαλιστεί η δυνατότητα των παιδιών να λαμβάνουν κατάλληλη εκπαίδευση·
35. υποστηρίζει την εφαρμογή της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι για τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και του δικαιώματος της συλλογικής διαπραγμάτευσης, χωρίς εξαιρέσεις, με σκοπό την επιβολή, τη βελτίωση και την προάσπιση αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας·
36. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνδέσουν την πολιτική για τους πρόσφυγες με την πολιτική στον τομέα της αγοράς εργασίας και την εκπαιδευτική πολιτική και να εξασφαλίσουν ότι οι αιτούντες άσυλο θα έχουν την ταχύτερη δυνατή πρόσβαση στην αγορά εργασίας και την εκπαίδευση·
37. ζητεί να προετοιμάζονται οι μετανάστες για την εγχώρια αγορά εργασίας το συντομότερο δυνατό· επισημαίνει σε αυτό το πλαίσιο τις δοκιμασμένες πρακτικές στον τομέα της ένταξης στην αγορά εργασίας, όπως είναι για παράδειγμα η καθοδήγηση για μετανάστες, οι «πλοηγοί μεταναστών», το σχέδιο «οι μετανάστες για τους μετανάστες» και τα γλωσσικά μαθήματα με επαγγελματικό προσανατολισμό, καθώς και η προσφορά βοήθειας και ενθάρρυνσης σε παιδιά σχολικής ηλικίας που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών και η παροχή στήριξης για την ίδρυση επιχειρήσεων από άτομα με μεταναστευτικό υπόβαθρο τα οποία διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα·
38. υπογραμμίζει ότι η εκμάθηση της γλώσσας της χώρας υποδοχής αποτελεί τη βάση της επιτυχίας στην προσανατολισμένη στις υπηρεσίες ευρωπαϊκή αγορά εργασίας· υπογραμμίζει, επιπλέον, ότι τα κράτη μέλη πρέπει να μεριμνούν ώστε να προσφέρονται αρκετά προγράμματα εκμάθησης γλωσσών, για να μην αποτελούν τα γλωσσικά εμπόδια φραγμό στον εργασιακό βίο, και επικροτεί τις πρωτοβουλίες των επιχειρήσεων στον εν λόγω τομέα·
39. ζητεί εν προκειμένω από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν καλύτερα τους μετανάστες σχετικά με τις ευκαιρίες και τις προκλήσεις, τους πόρους σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, καθώς και τους οργανισμούς και τους φορείς που παρέχουν συνδρομή στον τομέα της αυτοαπασχόλησης·
40. στηρίζει την Επιτροπή στο σχέδιό της να ανακηρύξει το 2015 Ευρωπαϊκό Έτος Ένταξης, ταυτόχρονα όμως την παροτρύνει να εστιάσει ιδιαίτερα στην «ένταξη μέσω της εργασίας»· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι το Ευρωπαϊκό Έτος Ένταξης θα αποτελέσει την αφορμή για συγκεκριμένα νομοθετικά κείμενα και σημεία αναφοράς για τα κράτη μέλη·
41. συνιστά στα κράτη μέλη την ανταλλαγή και περαιτέρω ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά την προώθηση της πολυμορφίας στον χώρο εργασίας, π.χ. coaching, βοήθεια για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων, προγράμματα ένταξης, επιδοτούμενη εργασία, ομάδες εστίασης, σχέδια διαφοροποίησης, ατομική καθοδήγηση, εξάσκηση γλώσσας και ικανοτήτων και εκστρατείες κατά των διακρίσεων·

42. παρατηρεί ότι σε πολλά κράτη μέλη η ένταξη των μεταναστών δεν έχει εξασφαλιστεί σε επαρκή βαθμό και ως εκ τούτου απαιτούνται ακόμη στοχοθετημένες προσπάθειες εκ μέρους των αρχών· πιστεύει ότι τούτο οφείλεται επίσης σε μια λανθασμένη αντίληψη σύμφωνα με την οποία οι μετανάστες παρουσιάζονται κυρίως ως απειλή για την ασφάλεια, καθώς και στο γεγονός ότι δεν υπάρχει επαρκής επίγνωση των θετικών ευκαιριών που προσφέρει η μετανάστευση· θεωρεί ότι, για το λόγο αυτό, σε πολλές περιπτώσεις τα προσόντα που έχουν αποκτηθεί στη χώρα καταγωγής δεν αναγνωρίζονται όσο θα έπρεπε·
43. αναγνωρίζει το δυναμικό της κυκλικής (οικονομικής) μετανάστευσης για την επίτευξη μιας κατάστασης τριπλού κέρδους («triple win situation»), όπου κερδίζουν ο μετανάστης, η χώρα υποδοχής και η χώρα καταγωγής, και καλεί τα κράτη μέλη να δεχθούν και να διευκολύνουν αυτήν τη μορφή μετανάστευσης και αποδημίας·
44. θεωρεί σημαντικό να βρίσκεται ο άνθρωπος στο επίκεντρο της κυκλικής μετανάστευσης και να μπορούν να χρησιμοποιούνται κατά την επιστροφή οι γνώσεις και οι ικανότητες που αποκτήθηκαν·
45. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της κυκλικής μετανάστευσης και να τη συμπεριλάβουν σε διαπραγματεύσεις και συμβάσεις, ιδίως στη Συνολική Προσέγγιση της Μετανάστευσης και της Κινητικότητας, στους σχετικούς διαλόγους περί μετανάστευσης και κινητικότητας και στις εταιρικές σχέσεις κινητικότητας·
46. δέχεται ως εναλλακτικό πλαίσιο, για την περίπτωση κατά την οποία μία από τις πλευρές δεν είναι έτοιμη να αναλάβει το σύνολο των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εταιρική σχέση κινητικότητας, τη σύναψη κοινών θεματολογίων για τη μετανάστευση και την κινητικότητα μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών, τονίζοντας παράλληλα ότι αυτό πρέπει να αποτελεί μόνο μια μεταβατική φάση·
47. επικροτεί εν προκειμένω ιδιαίτερα την προβλεπόμενη ίδρυση Κέντρων Πόρων για τη Μετανάστευση και την Κινητικότητα (Migration and Mobility Resource Centers - MMRC) στις χώρες εταίρους που εμπίπτουν στις εταιρικές σχέσεις και στα κοινά θεματολόγια για την κινητικότητα, και παροτρύνει να προταθεί η ιδέα δημιουργίας τέτοιων κέντρων σε τρίτες χώρες·
48. ζητεί την προώθηση ευφών στρατηγικών για την κυκλική μετανάστευση, που θα διαθέτουν τους απαραίτητους πόρους, τα νομικά εχέγγυα και τις προϋποθέσεις για τη δημιουργία ασφαλών θέσεων εργασίας και την αποτροπή της λαθρομετανάστευσης·
49. επισημαίνει ότι η επιτυχής συνεργασία αυτού του είδους απαιτεί μια μακροπρόθεσμη δέσμευση την οποία η ΕΕ μπορεί εκ της θέσεώς της να αναλάβει αποτελεσματικά με τη βοήθεια των χρηματοδοτικών της μέσων, για παράδειγμα με την υποστήριξη προγραμμάτων επανόδου και ένταξης με χαρακτήρα κυκλικής μετανάστευσης·
50. τονίζει ότι τα προγράμματα για την κυκλική μετανάστευση πρέπει να διαμορφώνονται ευέλικτα και πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το άρθρο 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, καθώς και οι οδηγίες 2003/109/ΕΚ και 2003/86/ΕΚ·

51. υπογραμμίζει ότι σε αυτό το πλαίσιο είναι σκόπιμο να γίνεται άσκηση στη γλώσσα και τις δεξιότητες πριν από την άφιξη στη χώρα υποδοχής, καθώς και προετοιμασία για την επιστροφή, και υπενθυμίζει τη δυνατότητα δημιουργίας γραφείων προετοιμασίας για την αναχώρηση («pre-departure desks») τόσο στη χώρα καταγωγής όσο και στη χώρα υποδοχής·
52. καλεί την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική μετανάστευσης και η πολιτική στον τομέα της αγοράς εργασίας συμβαδίζουν, να ενισχύσει και να δώσει προτεραιότητα στη σύνδεση μεταξύ της ζήτησης για εργατικό δυναμικό, της κυκλικής μετανάστευσης, της αναπτυξιακής πολιτικής και της πολιτικής γειτονίας· επικροτεί τη μέχρι στιγμής οικονομική βοήθεια της ΕΕ για τη διαχείριση της μετανάστευσης σε τρίτες χώρες, π.χ. το πρόγραμμα «Migration EU Expertise II» (MIEUX II) και ζητεί να αναπτυχθούν, κατά τη χρηματοδότηση ευρωπαϊκών έργων, οι μεγαλύτερες δυνατές συνέργειες μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης·
53. χαιρετίζει τα υφιστάμενα μέσα της ΕΕ για την κατάρτιση πολιτικών μέτρων ένταξης, όπως είναι το δίκτυο των Εθνικών Σημείων Επαφής για την Ένταξη, η ευρωπαϊκή ιστοσελίδα για την ένταξη, το Ευρωπαϊκό Εγχειρίδιο Ένταξης, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ένταξης, το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης, η διαδικτυακή πύλη της ΕΕ για τη μετανάστευση και η πρωτοβουλία ευρωπαϊκών ενοτήτων για την ένταξη·
54. υπενθυμίζει τις κοινές βασικές αρχές της ΕΕ για την πολιτική ένταξης των μεταναστών (KBA)· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη εξακολουθούν να μην κάνουν πλήρη χρήση των δυνατοτήτων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης και υπενθυμίζει ότι ο στόχος του ταμείου συνίσταται στην υποστήριξη των δράσεων των κρατών μελών για την εφαρμογή των KBA·
55. τονίζει την ανάγκη προσδιορισμού, κοινής χρήσης και προώθησης της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών που εφαρμόζουν τις πιο ισότιμες, από πλευράς φύλων, πολιτικές μετανάστευσης·
56. τονίζει την ανάγκη να αξιολογηθεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών 2013 προκειμένου να εστιαστεί το ενδιαφέρον στην ελεύθερη κινητικότητα και την πλήρη συμμετοχή των μεταναστριών στην ευρωπαϊκή κοινωνία·
57. καλεί τα κράτη μέλη να οργανώσουν εκστρατείες που να απευθύνονται στους μετανάστες και θα αποσκοπούν στην εξάλειψη των παγιωμένων στερεοτύπων σχετικά με τα φύλα στις εν λόγω κοινότητες, στη βελτίωση της ένταξης και της συμμετοχής των μεταναστριών στην κοινωνία, την οικονομία, την εκπαίδευση και την αγορά εργασίας, καθώς και στην καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο·
58. επισημαίνει ότι πολλοί εν δυνάμει μετανάστες αντιμετωπίζουν στις πατρίδες τους μακρούς χρόνους αναμονής στις προξενικές υπηρεσίες των κρατών μελών και ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, είναι εξαιρετικά δύσκολη η ταχεία, αξιόπιστη και απρόσκοπτη διαμεσολάβηση για μια κυκλική σχέση εργασίας· καλεί για τον λόγο αυτόν την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν καλύτερα τη δημιουργία μιας κοινής ευρωπαϊκής προξενικής υπηρεσίας στις αντιπροσωπείες της ΕΕ και τις πρεσβείες των κρατών μελών·
59. ενθαρρύνει την κατάρτιση του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής

Δράσης (EYED), ιδιαίτερα του προσωπικού που εργάζεται στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, σε θέματα που άπτονται της Ολοκληρωμένης Προσέγγισης της Μετανάστευσης, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική ενσωμάτωση της μεταναστευτικής πολιτικής της ΕΕ στις εξωτερικές δράσεις της·

60. παροτρύνει ένθερμα την ΕYED να επιδιώξει ένα πιο ενεργό συντονιστικό ρόλο στην εξωτερική διάσταση της διαδικασίας μεταναστευτικής πολιτικής·
61. καλεί τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, να δώσουν τη δυνατότητα νομιμοποίησης σε πρόσωπα χωρίς έγγραφα τα οποία μπορούν να κερδίσουν τα προς το ζην με την εργασία τους και να επεξεργάζονται με ταχύ και αποτελεσματικό τρόπο τις αιτήσεις για την ανανέωση των αποφάσεων και των εγγράφων που αφορούν το καθεστώς των ατόμων αυτών, προκειμένου οι παράνομοι μετανάστες να μπορούν να συμμετέχουν στην κοινωνική, πολιτική και οικονομική ζωή του σχετικού κράτους μέλους· υπενθυμίζει τη σημασία της ευφυούς διαχείρισης των συνόρων της ΕΕ («ευφυή σύνορα»), καθώς και της δυνατότητας παρακολούθησης με τη βοήθεια βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων·
62. θεωρεί ότι η είσοδος και η διαμονή μεταναστών πρέπει να διέπονται από σαφείς και δίκαιους κανόνες που δεν εισάγουν διακρίσεις και οι οποίοι πρέπει να είναι σύμφωνοι με τα πρότυπα του κράτους δικαίου τόσο σε επίπεδο κρατών μελών όσο και σε επίπεδο ΕΕ· τονίζει ότι τα κριτήρια εισόδου πρέπει να είναι εύκολα κατανοητά και να έχουν μακροπρόθεσμη ισχύ· σημειώνει ότι η χορήγηση άδειας διαμονής μακράς διάρκειας εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος ανοίγει προοπτικές και αποτελεί ως εκ τούτου κεντρικό σημείο για την ένταξη· τονίζει ότι οι γλωσσικές γνώσεις είναι σημαντικές και πρέπει να ενθαρρύνονται και να υποστηρίζονται, αλλά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κριτήριο επιλογής ή κύρωσης·
63. παρατηρεί, σε σχέση με τις οδηγίες 2008/115/ΕΚ και 2009/52/ΕΚ, ότι η παράνομη μετανάστευση εργατικού δυναμικού μπορεί να μειωθεί όχι μόνον μέσω αποτελεσματικών ελέγχων, αλλά επίσης μέσω της καλύτερης παροχής νόμιμων δυνατοτήτων μετανάστευσης·
64. εκφράζει τη λύπη του για την απελπιστική κατάσταση των μεταναστών χωρίς έγγραφα και των αιτούντων άσυλο των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε, πολλοί από τους οποίους είναι άποροι, και ζητεί την εξεύρεση λύσεων, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων· σημειώνει ότι οι μετανάστες χωρίς έγγραφα έχουν ελάχιστες προοπτικές ένταξης και ότι το άνοιγμα διαύλων νομιμοποίησης θα βελτιώσει τις προοπτικές ένταξης·
65. εκφράζει τη λύπη του διότι σε ορισμένα κράτη μέλη πραγματοποιήθηκαν πρόσφατα τροποποιήσεις στη νομοθεσία σχετικά με το «δικαίωμα στην ιθαγένεια κατά τη γέννηση», οι οποίες ευθύνονται για την αύξηση των περιπτώσεων ανιθαγένειας στην ΕΕ·

66. τονίζει ότι τόσο η νόμιμη όσο και η παράνομη μετανάστευση αποτελούν σύγχρονα φαινόμενα και ότι απαιτείται ένα κοινό νομικό πλαίσιο για τις μεταναστευτικές πολιτικές, για να παρασχεθεί προστασία στους μετανάστες και στα θύματα, ιδιαίτερα στις γυναίκες και τα παιδιά, που αποτελούν ευάλωτες ομάδες έναντι των διαφόρων μορφών οργανωμένου εγκλήματος στο πλαίσιο της μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων· υπογραμμίζει επίσης ότι η παράνομη μετανάστευση μπορεί να περιορισθεί μέσω ενός κοινού νομικού πλαισίου·
67. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι πολλές μετανάστριες εξαπατώνται στις χώρες καταγωγής τους με την υπόσχεση σύναψης συμβάσεων απασχόλησης στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ότι ορισμένες πέφτουν ακόμα και θύματα απαγωγής με στόχο τη σεξουαλική τους εκμετάλλευση από τη μαφία και κυκλώματα διακίνησης ανθρώπων· καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση αυτής της καταχρηστικής και απάνθρωπης πρακτικής·
68. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν νομικό πλαίσιο το οποίο θα εγγυάται στις μετανάστριες το δικαίωμα κατοχής ατομικού διαβατηρίου και άδειας παραμονής και το οποίο θα προβλέπει τη δυνατότητα να θεωρείται ποινικά υπεύθυνο κάθε άτομο που προβαίνει σε αφαίρεση των εν λόγω εγγράφων·
69. τονίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος των μεταναστριών, ανεξάρτητα από το επίπεδο σπουδών και την επαγγελματική τους εμπειρία, απασχολείται στον τομέα της παροχής οικιακών υπηρεσιών και υπηρεσιών φροντίδας ατόμων· καταγγέλλει το γεγονός ότι η συντριπτική πλειονότητα των μεταναστριών εργάζεται χωρίς σύμβαση, με πολύ χαμηλούς μισθούς και χωρίς κανενός είδους κοινωνικά δικαιώματα·
70. επικροτεί τη Σύμβαση αριθ. 189 της ΔΟΕ σχετικά με τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες, η οποία θα τεθεί σε ισχύ το 2013, και καλεί όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να την επικυρώσουν δίχως καθυστέρηση·
71. επικροτεί τις υφιστάμενες αποφάσεις της ΕΕ για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης με την Αλγερία, το Μαρόκο, την Τυνησία, την Κροατία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Ισραήλ, το Μαυροβούνιο, τον Άγιο Μαρίνο, την Αλβανία και την Τουρκία· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση ώστε να αντιμετωπίσει το ζήτημα του συντονισμού της κοινωνικής ασφάλισης για τους υπηκόους τρίτων χωρών, ιδίως όσον αφορά τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων όταν εγκαταλείπουν την ΕΕ όταν εισέρχονται εκ νέου σε αυτήν, και να συνοδεύσει την πολιτική της ΕΕ για τη μετανάστευση με κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση του ζητήματος των κεκτημένων δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης των ενδιαφερόμενων μεταναστών·
72. επικροτεί σε αυτό το πλαίσιο την Ιβηροαμερικανική Σύμβαση για την Κοινωνική Ασφάλιση και παροτρύνει να καταστεί δυνατή η προσχώρηση περαιτέρω κρατών μελών, πέραν της Πορτογαλίας και της Ισπανίας, σε αυτήν τη Σύμβαση καθιστώντας την πλατφόρμα του ευρωπαϊκού συντονισμού· τονίζει ότι, ενώ οι διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και τρίτων χωρών μπορεί να προβλέπουν καλύτερη προστασία κοινωνικής ασφάλισης, δυσκολεύουν ωστόσο τους υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται μεταξύ χωρών της ΕΕ να γνωρίζουν τα δικαιώματα κοινωνικής ασφάλισης που κατέχουν· επικροτεί, συνεπώς, την πρόταση της Επιτροπής για την καθιέρωση ενός

μηχανισμού της ΕΕ για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και πληροφοριών για το θέμα του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και προτείνει να συλλεχθούν από την Επιτροπή οι υπάρχουσες εθνικές διμερείς συμφωνίες, να υποβληθούν σε επεξεργασία και να τεθούν με διαφανή τρόπο στη διάθεση του κοινού· καλεί την Επιτροπή να παρέχει καθοδήγηση στα κράτη μέλη που συνάπτουν διμερείς συμφωνίες ώστε να εξασφαλίζεται μια πιο ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλη την ΕΕ, σε πνεύμα σεβασμού τόσο προς τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης της ΕΕ όσο και προς τις Συμβάσεις της ΔΟΕ για την κοινωνική ασφάλιση·

73. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διευρύνει το πρακτικό πεδίο εφαρμογής των συμφωνιών σύνδεσης της ΕΕ με τρίτες χώρες αλλά και με ευρύτερες περιφέρειες όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση· ζητεί, ως εκ τούτου, να ενσωματωθεί η εξωτερική διάσταση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης της ΕΕ ως σημαντικό στοιχείο στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και στις διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες·
74. επισημαίνει ότι, μολονότι η έγκριση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1231/2010 κατέστησε δυνατή την επέκταση των δικαιωμάτων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 883/2004 σε υπηκόους τρίτων κρατών, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αξιώσουν τα δικαιώματα αυτά μόνο σε περίπτωση διασυννοριακής δραστηριότητας εντός της ΕΕ, και με τον τρόπο αυτόν αποκλείεται η πλειονότητα των υπηκόων τρίτων χωρών· αναμένει ότι τα μέτρα που σχετίζονται με την πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση και ήδη περιλαμβάνονται στη νομοθεσία της ΕΕ, όπως η οδηγία για την ενιαία άδεια, θα εφαρμοστούν πλήρως·
75. επικροτεί, εν προκειμένω, το διευρυμένο πεδίο εφαρμογής των κανόνων που αφορούν τους υπηκόους τρίτων χωρών και περιέχονται στην οδηγία 2009/50/ΕΚ («οδηγία περί μπλε κάρτας»), και καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την εφαρμογή της οδηγίας και τις επιπτώσεις της στην αγορά εργασίας·
76. τονίζει ότι τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ πρέπει να προστατεύονται και εκτός ΕΕ, και σε περιπτώσεις που εργάζονται ή εργάστηκαν σε τρίτες χώρες·
77. ζητεί, για τον λόγο αυτό, να υιοθετηθεί ενιαία και αμοιβαία προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης έναντι τρίτων χωρών, η οποία θα καλύπτει όλους τους πολίτες της ΕΕ και τους υπηκόους τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των υπηκόων τρίτων χωρών που απορρέουν από συμφωνίες σύνδεσης και έχουν αναπτυχθεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο·
78. συνιστά σε αυτό το πλαίσιο να εξεταστεί και ένα προαιρετικό, εθελοντικό και γενικής ισχύος «28ο καθεστώς» για τους μετανάστες και για τους πολίτες της ΕΕ σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ·
79. επικροτεί τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Κάρτας Ασφάλισης Υγείας και συνιστά την επέκταση και την απλοποίηση της χρήσης της·
80. υπογραμμίζει ότι η ελκυστικότητα της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας εξαρτάται επίσης από το κατά πόσον μπορούν να μεταβιβάζονται τα συνταξιοδοτικά και κοινωνικά δικαιώματα και να διατηρούν την ισχύ τους σε περίπτωση επιστροφής·

81. επικροτεί την έγκριση της οδηγίας για την ενιαία άδεια, η οποία προβλέπει τη δυνατότητα μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων για τους υπηκόους τρίτων χωρών και τους επιζώντες αυτών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004· ζητεί από την τρέχουσα και την επόμενη Προεδρία της ΕΕ, να προβούν, από κοινού με την Επιτροπή, στην επανέναρξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με την πρόταση οδηγίας για τη μεταφορά των δικαιωμάτων συμπληρωματικής συνταξιοδότησης·
82. τονίζει ότι η ΕΕ μπορεί να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στον τομέα της εξωτερικής διάστασης του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και να θέσει παγκόσμια πρότυπα·
83. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη ανάπτυξης κατάλληλων συστημάτων ενημέρωσης για τους μετανάστες, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση σε προγράμματα και υπηρεσίες που επιτρέπουν σε εν δυνάμει μετανάστες να αξιολογήσουν δεόντως το κόστος και τα οφέλη που συνδέονται με τη μετανάστευση και τους βοηθούν στη λήψη απόφασης· προτείνει να δίδονται στους μετανάστες αμέσως κατά την άφιξή τους πληροφορίες σχετικά με το νομικό καθεστώς τους μετά την επιστροφή τους· ζητεί να χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό αυτό το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αμοιβαίας Πληροφόρησης για την Κοινωνική Προστασία (MISSOC)·
84. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να οργανώσουν εκστρατείες πληροφόρησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο και επίπεδο κρατών μελών, με στόχο την αύξηση της συμμετοχής των μεταναστριών στη δημοκρατική ζωή, καθώς και να οργανώσουν και να υποστηρίξουν πλατφόρμες ανταλλαγής πληροφοριών για τις μετανάστριες·
85. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε μια σημαντική καμπή από άποψη εργασιακής πολιτικής. Για πρώτη φορά σε καιρό ειρήνης τον 20ό και 21ο αιώνα, από το 2012 μειώνεται ο ενεργός πληθυσμός. Χωρίς αύξηση της μετανάστευσης θα μειωθεί την επόμενη δεκαετία κατά 14 ακόμη εκατομμύρια.

Αυτό δεν έχει μόνο μακροπρόθεσμα αρνητικές επιπτώσεις στην ισορροπία των ευρωπαϊκών συνταξιοδοτικών συστημάτων, αλλά προκαλεί επίσης μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα έλλειψη εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού. Η έλλειψη αυτή είναι ήδη ορατή σήμερα – παρά το ποσοστό ανεργίας στην ΕΕ, που ανέρχεται σε περίπου 10% (23,8 εκατομμύρια) και θα ενταθεί περαιτέρω τα επόμενα χρόνια. Για παράδειγμα, το 2015 θα είναι ήδη κενές σε ευρωπαϊκό επίπεδο 380.000-700.000 θέσεις εργασίας στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών.

Μια σημαντική προσέγγιση για να λυθεί αυτό το διπλό δίλημμα –της μείωσης του ενεργού πληθυσμού και της έλλειψης εξειδικευμένου δυναμικού- είναι η προσέλκυση εξειδικευμένων μεταναστών. Οι ευρωπαίοι πολίτες το κατανόησαν και δημοσκοπήσεις του Ευρωβαρόμετρου δείχνουν ότι το 70% από αυτούς θεωρούν τους μετανάστες απαραίτητους για την ευρωπαϊκή οικονομία.

Ωστόσο είναι εξίσου σαφές ότι η μετανάστευση χωρίς στρατηγική προκαλεί προβλήματα και διακυβεύει την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ. Η ΕΕ πρέπει να επικρατήσει στο πλαίσιο του παγκόσμιου ανταγωνισμού για τα κορυφαία talέντα. Στόχος των κρατών μελών δεν πρέπει να είναι μια ποσοτική, αλλά μια ποιοτική πολιτική για τη μετανάστευση. Είναι ήδη σήμερα σαφές ότι η εισροή εργατικού δυναμικού υψηλής εξειδίκευσης θα αποτελέσει πρόκληση. Η ενσωμάτωση πολιτών από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ και υπηκόων τρίτων χωρών από περιβάλλον μεταναστών θα γίνει το κύριο κοινωνικό ζήτημα της εποχής μας.

Όμως ακριβώς εδώ υπάρχει πρόβλημα μέχρι σήμερα. Τα κράτη μέλη άφησαν για πάρα πολύ καιρό να εξελίσσεται η είσοδος μεταναστών χωρίς σαφές σχέδιο. Αυτό ήταν πηγή απογοήτευσης τόσο για τη χώρα υποδοχής όσο και, κυρίως, για τους μετανάστες. Σήμερα οι μετανάστες πλήττονται πολύ συχνότερα από τους ντόπιους από ανεργία, από δυσαναλογία μεταξύ ζήτησης και προσφοράς ως προς την εξειδίκευση, από χαμηλές αμοιβές ή διακοπή της σχολικής φοίτησης. Ας σκεφτούμε για παράδειγμα ότι κατά μέσον όρο, το ποσοστό απασχόλησης υπηκόων τρίτων χωρών ηλικίας μεταξύ 20 και 64 ετών σε επίπεδο ΕΕ είναι κατά δέκα ποσοστιαίες μονάδες χαμηλότερο από εκείνο του ντόπιου πληθυσμού.

Όμως η συνεισφορά των μεταναστών στην κοινωνία μας είναι ανεκτίμητη. Από το 2000, περίπου το ένα τέταρτο των νέων θέσεων εργασίας δημιουργήθηκε χάρη στη συμβολή μεταναστών. Το 2011 διέμεναν στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ 48,9 εκατομμύρια ανθρώπων γεννημένων στο εξωτερικό (9,7 % του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ).

Συνεπώς πρέπει ταυτόχρονα να γίνει εκ των υστέρων ενσωμάτωση και να κατευθύνεται η είσοδος μεταναστών. Και τα δύο μπορεί να επιτύχουν μόνο εάν η Ευρώπη εδραιωθεί ως ήπειρος με πνεύμα θετικής αποδοχής της μετανάστευσης. Στην Ευρώπη δεν έχουν θέση ο κοινωνικός αποκλεισμός, ο ρατσισμός και οι διακρίσεις.

Επίσης, πρέπει να καταστεί σαφές ότι η απασχόληση είναι το κλειδί για μια επιτυχημένη ενσωμάτωση.

Η εισηγήτρια επιθυμεί ως εκ τούτου μια πιο ποιοτική, πιο διαφοροποιημένη, στοχοθετημένη πολιτική των κρατών μελών για την ένταξη και την ενσωμάτωση. Εδώ έχει εξέχουσα σημασία η διαφοροποίηση μεταξύ των ομάδων-στόχων. Για ζητήματα μετανάστευσης πρέπει να επιλεγεί μια ολιστική προσέγγιση σε τοπικό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε όλα τα πολιτικά, νομοθετικά και χρηματοοικονομικά μέσα («ενσωμάτωση της διάστασης της ένταξης»).

Επομένως, οι υπάρχουσες δράσεις της Επιτροπής πρέπει να συνενωθούν και να προβληθούν καλύτερα. Ένα πρώτο βήμα προς αυτήν την κατεύθυνση θα ήταν να συσταθεί μια διυπηρεσιακή ομάδα για την ενσωμάτωση, η οποία θα ασχολείται με τα ζητήματα της ενσωμάτωσης, της (οικονομικής) μετανάστευσης και της ένταξης στην αγορά εργασίας και θα περιλαμβάνει όλες τις Γενικές Διευθύνσεις που ασχολούνται με το θέμα και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης.

Ακόμα, πρέπει να δημιουργηθεί ένα δίκτυο ένταξης/ενσωμάτωσης της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης που θα εμπλέξει στην προώθηση της ένταξης/ενσωμάτωσης όλους τους κοινωνικούς φορείς σε τοπικό επίπεδο σύμφωνα με την αρχή «από κάτω προς τα επάνω».

Για την προαγωγή της μετανάστευσης ανάλογα με τις ανάγκες, η εισηγήτρια ζητεί να καθιερώσουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μαζί με τις περιφέρειες και τους δήμους τους ένα κοινό ευρωπαϊκό σύστημα για τη διαπίστωση της ζήτησης εργατικού δυναμικού, έτσι ώστε να επισημαίνεται και να κατευθύνεται καλύτερα η οικονομική μετανάστευση.

Η Επιτροπή πρέπει να καθιερώσει ένα ευρωπαϊκό σύστημα βαθμών βασισμένο σε κριτήρια, σε εθελοντική βάση. Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν, εάν δεν διαθέτουν δικό τους σύστημα βαθμών, να συμμετέχουν στο ευρωπαϊκό σύστημα και με τον τρόπο αυτόν να συμπληρώσουν και να βελτιστοποιήσουν με αυτό το μέσο την εθνική πολιτική τους για τη μετανάστευση. Προκειμένου να διευκολύνει την προσέλευση του επειγόντως απαραίτητου εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού, ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να μπορεί να προσαρμόζεται στις συνθήκες της αγοράς εργασίας.

Οι μετανάστες πρέπει να αποκτήσουν ισότιμη πρόσβαση στην αγορά εργασίας και στη γρήγορη και οικονομικά προσιτή αναγνώριση και επικύρωση των πτυχίων, προσόντων και ικανοτήτων τους.

Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να επεξεργαστεί ένα διεθνές πλαίσιο ικανοτήτων με τυποποιημένα προφίλ θέσεων εργασίας και ικανοτήτων, προκειμένου να διευκολύνει την πρόσληψη και σύγκριση μεταναστών που αναζητούν εργασία.

Πέρα από αυτό, η κυκλική μετανάστευση συνιστά άλλο ένα μελλοντοστραφές πρότυπο. Μπορεί και έχει στόχο να οδηγήσει στην επίτευξη μιας κατάστασης τριπλού κέρδους, όπου κερδίζουν ο μετανάστης, η χώρα υποδοχής και η χώρα καταγωγής.

Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να ενισχύσουν τη συνεργασία με τρίτες χώρες στον τομέα της κυκλικής μετανάστευσης και να τη συμπεριλάβουν σε διαπραγματεύσεις και συμβάσεις. Και πάλι η προσέγγιση πρέπει να είναι ολιστική, ενώ πρέπει να δημιουργηθούν συνδέσεις μεταξύ της ζήτησης για εργατικό δυναμικό, της κυκλικής μετανάστευσης, της αναπτυξιακής πολιτικής και της εξωτερικής πολιτικής. Αυτό πρέπει να οδηγήσει σε μια ευφυή στρατηγική για την κυκλική μετανάστευση, που θα προβλέπει τους απαραίτητους πόρους, νομικά εχέγγυα και προϋποθέσεις για τη δημιουργία ασφαλών θέσεων εργασίας και την αποτροπή της παράνομης μετανάστευσης.

Σε μια ολιστική προσέγγιση πρέπει πρωτίστως να συμπεριληφθούν η άσκηση στη γλώσσα και τις δεξιότητες πριν από την άφιξη στη χώρα υποδοχής, καθώς και η προετοιμασία για την επιστροφή. Συνεπώς, η δημιουργία των επονομαζομένων «pre-departure desks» (γραφείων προετοιμασίας για την έξοδο από τη χώρα) στις χώρες καταγωγής και στις χώρες υποδοχής ή η προβλεπόμενη καθιέρωση Κέντρων Πόρων για τη Μετανάστευση και την Κινητικότητα στις χώρες εταίρους που υπάγονται στις εταιρικές σχέσεις κινητικότητας και στα «κοινά θεματολόγια», αποτελούν εύλογα βήματα. Σε συνάρτηση με αυτό, ασφαλώς μία επιλογή είναι και η εξέταση της επέκτασης μιας κοινής ευρωπαϊκής προξενικής υπηρεσίας στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, που θα μπορούσε να ρυθμίζει κεντρικά τη διοικητική πτυχή της κυκλικής μετανάστευσης.

Τελικά είναι σαφές ότι η οικονομική παγκοσμιοποίηση συμβαδίζει αναγκαστικά με την κοινωνική παγκοσμιοποίηση και ότι αυτό έχει επιπτώσεις κυρίως στον εξωτερικό συντονισμό της κοινωνικής ασφάλειας των πολιτών της ΕΕ και τρίτων χωρών. Η ελκυστικότητα της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας εξαρτάται και από το εάν μπορούν να μεταβιβάζονται τα συνταξιοδοτικά και κοινωνικά δικαιώματα και αν διατηρούν την ισχύ τους και σε ενδεχόμενες διαδικασίες επιστροφής.

Ως εκ τούτου η εισηγήτρια ζητεί να γίνουν όλες οι απαιτούμενες ενέργειες για τη δημιουργία ενός ενιαίου και διαφανούς συστήματος σε επίπεδο ΕΕ. Στις εξωτερικές της σχέσεις, η Ένωση πρέπει να ακολουθεί μια ενωσιακή προσέγγιση όσον αφορά τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλειας έναντι τρίτων χωρών, η οποία θα περιλαμβάνει όλους τους πολίτες της ΕΕ και τους υπηκόους τρίτων χωρών.

Ένα πρώτο βήμα είναι, επιπροσθέτως, να αντληθούν διδάγματα από τις υφιστάμενες συμφωνίες της ΕΕ για τον συντονισμό της κοινωνικής ασφάλειας και/ή να ανοίξει η ιβηροαμερικανική συμφωνία για την κοινωνική ασφάλεια περιλαμβάνοντας και άλλες ευρωπαϊκές χώρες, και να χρησιμοποιηθεί ως πλατφόρμα.

Η εισηγήτρια συνιστά επίσης να εξεταστεί και ένα προαιρετικό, εθελοντικό και γενικής ισχύος «28ο καθεστώς» για τους μετανάστες και για τους πολίτες της ΕΕ σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ.

22.1.2013

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ (*)

προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

σχετικά με την ένταξη των μεταναστών, τις επιπτώσεις στην αγορά εργασίας και την εξωτερική διάσταση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (2012/2131(INI))

Συντάκτης γνωμοδότησης (*): Juan Fernando López Aguilar

(*) Συνδεδεμένη επιτροπή – Άρθρο 50 του Κανονισμού

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

1. σημειώνει ότι, το 2011, στα 27 κράτη μέλη της ΕΕ διέμεναν 48,9 εκατομμύρια άτομα που είχαν γεννηθεί στο εξωτερικό (9,7% του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ), εκ των οποίων 16,5 εκατομμύρια προήρχοντο από άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (3,3%) και 32,4 εκατομμύρια από χώρα εκτός της ΕΕ (6,4%).
2. φρονεί ότι η αμοιβαία δέσμευση που απαιτείται για την ένταξη μπορεί να τύχει της ευρύτερης δυνατής κοινωνικής αποδοχής μόνον όταν η ένταξη γίνεται αντιληπτή ως οριζόντια αποστολή και τα κράτη μέλη με τρόπο ενεργό και ανοιχτό συζητούν με τον πληθυσμό και προσφέρουν αξιόπιστες λύσεις για τις σημερινές προκλήσεις της ένταξης.
3. τονίζει ότι σε μία αυξανόμενη παγκοσμιοποιημένη κοινωνία, η οποία οφείλει την ευημερία της στην ανταλλαγή αγαθών και υπηρεσιών και στη σημαντική συμβολή των μεταναστών, η κινητικότητα των εργαζομένων αποτελεί σημαντική και πολύτιμη συνεισφορά· είναι της άποψης ότι η δίκαιη συμμετοχή στην αγορά εργασίας αποτελεί βασική προϋπόθεση για την ένταξη.
4. επισημαίνει ότι οι επιπτώσεις των δημογραφικών αλλαγών στην Ευρώπη θα επιταθούν

κατά τις επόμενες δεκαετίες καθώς η κοινωνία αντιμετωπίζει ζητήματα όπως γήρανση του πληθυσμού, αύξηση του προσδόκιμου ζωής και μείωση του πληθυσμού εργασίμης ηλικίας· σημειώνει ότι η ανάγκη αυξανόμενης μετανάστευσης καθιστά ουσιαστικής σημασίας την εφαρμογή αποτελεσματικών πολιτικών ένταξης χωρίς αποκλεισμούς·

5. υπογραμμίζει τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί σε σχέση με τη στρατηγική Ευρώπη 2020 για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, τα δυνητικά οφέλη από μια καλύτερη ένταξη των μεταναστών στις αγορές εργασίας σε ορισμένους τομείς·
6. χαιρετίζει τα υφιστάμενα μέσα της ΕΕ για την κατάρτιση πολιτικών μέτρων ένταξης όπως π.χ. το δίκτυο των εθνικών σημείων επαφής για την ένταξη, την ευρωπαϊκή ιστοσελίδα για την ένταξη, το ευρωπαϊκό εγχειρίδιο ένταξης, το ευρωπαϊκό ταμείο ένταξης, το ταμείο ασύλου και μετανάστευσης, τη διαδικτυακή πύλη της ΕΕ για τη μετανάστευση και την πρωτοβουλία ευρωπαϊκών ενοτήτων για την ένταξη·
7. επισημαίνει ότι η ένταξη πραγματοποιείται κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο σε τοπικό επίπεδο και ότι απαιτείται, ως εκ τούτου, στήριξη από την ΕΕ για τη δημιουργία ενός δικτύου ένταξης των τοπικών και περιφερειακών οργανισμών, το οποίο, σύμφωνα με την αρχή «εκ των κάτω προς τα άνω», θα περιλαμβάνει όλους τους κοινωνικούς φορείς σε τοπικό επίπεδο για την ένταξη και το οποίο θα μπορούσε να ακολουθήσει τα παραδείγματα των προγραμμάτων CLIP¹, ERLAIM², ROUTES, City2City και EUROCITIES· υπογραμμίζει ότι οι πόλεις και μεγαλουπόλεις μπορούν να διαδραματίσουν έναν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό και ως εκ τούτου πρέπει να τύχουν ιδιαίτερης ενίσχυσης·
8. θεωρεί ότι η είσοδος μεταναστών και η διαμονή πρέπει να διέπονται από σαφείς και δίκαιους κανόνες που δεν εισάγουν διακρίσεις και οι οποίοι πρέπει να είναι σύμφωνοι με τα πρότυπα του κράτους δικαίου σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ· τονίζει ότι τα κριτήρια εισόδου πρέπει να είναι εύκολα κατανοητά και να έχουν μακροπρόθεσμη ισχύ· σημειώνει ότι η χορήγηση άδειας διαμονής μακράς διάρκειας εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος ανοίγει τις προοπτικές και αποτελεί ως εκ τούτου κεντρικό σημείο για την ένταξη· τονίζει ότι οι γλωσσικές γνώσεις είναι σημαντικές και πρέπει να ενθαρρύνονται και να υποστηρίζονται, αλλά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κριτήριο επιλογής ή κύρωσης·
9. φρονεί ότι η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων πρέπει να εφαρμόζεται και προς το συμφέρον της καλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς· επισημαίνει ότι τα άτομα που έχουν μεταναστεύσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να μπορούν να ασκούν σε ολόκληρη την Ένωση τα κοινωνικά και εργασιακά δικαιώματα που έχουν αποκτήσει κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής τους δραστηριότητας·
10. τονίζει ότι τόσο η νόμιμη όσο και η παράνομη μετανάστευση αποτελούν σύγχρονα φαινόμενα και ότι απαιτείται ένα κοινό νομικό πλαίσιο για τις μεταναστευτικές πολιτικές, για να παρασχεθεί προστασία στους μετανάστες και στα δυνάμει θύματα, ιδιαίτερα στις γυναίκες και τα παιδιά, που αποτελούν ευάλωτες ομάδες έναντι των διαφόρων μορφών

¹ Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πόλεων για τις τοπικές πολιτικές ένταξης μεταναστών.

² Ευρωπαϊκές Περιφερειακές και Τοπικές Αρχές για την ένταξη μεταναστών.

οργανωμένου εγκλήματος στο πλαίσιο της μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων· υπογραμμίζει επίσης ότι η παράνομη μετανάστευση μπορεί να περιορισθεί μέσω ενός κοινού νομικού πλαισίου·

11. θεωρεί ότι η επιτυχής ένταξη περιλαμβάνει επίσης τη συμμετοχή σε πολιτικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων και ότι ειδικότερα πρέπει να ενισχυθεί η συμμετοχή των μεταναστών στην κοινωνία· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, ότι πρέπει να επεκταθούν οι δυνατότητες συμμετοχής στην κοινωνία και οι δυνατότητες πολιτικής συναπόφασης για άτομα που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών, καθώς και να ενθαρρυνθούν για να αξιοποιήσουν αυτές τις δυνατότητες·
12. παρατηρεί, σε σχέση με τις οδηγίες 2008/115/EK και 2009/52/EK, ότι η παράνομη μετανάστευση για λόγους εργασίας μπορεί να μειωθεί όχι μόνον μέσω αποτελεσματικών ελέγχων, αλλά επίσης μέσω της καλύτερης παροχής νόμιμων δυνατοτήτων μετανάστευσης·
13. τονίζει ότι, για τη διασφάλιση μιας επιτυχούς ένταξης των μεταναστών, πρέπει να εξασφαλισθεί η εφαρμογή νόμων κατά των διακρίσεων και να τιμωρείται οιαδήποτε παραβίασή τους· υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, έχει ιδιαίτερη σημασία να μην γίνονται ανεκτές οι διακρίσεις λόγω καταγωγής ή θρησκείας·
14. επισημαίνει ότι η ένταξη είναι μια συνεχής αμφίδρομη διαδικασία η οποία απαιτεί τη συμμετοχή τόσο των υπηκόων της τρίτης χώρας όσο και της κοινωνίας της χώρας υποδοχής· χαιρετίζει τα πολυάριθμα παραδείγματα χρηστής πρακτικής στην ΕΕ όσον αφορά την ένταξη των μεταναστών, των αιτούντων άσυλο και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, συχνά μέσω προγραμμάτων που εφαρμόζουν οι τοπικές αρχές, οι οποίες διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων για την ένταξη·
15. θεωρεί ότι τα μέτρα ένταξης σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο αποτελούν μια σημαντική βάση· θεωρεί ως εκ τούτου ότι πρέπει να εξασφαλιστεί μια πρόσβαση χωρίς διακρίσεις σε συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και υγείας καθώς και να ληφθούν μέτρα στήριξης στον τομέα της εκπαίδευσης που στοχεύουν σε συγκεκριμένες κατηγορίες του πληθυσμού· τονίζει ότι τα υφιστάμενα συστήματα υποβολής καταγγελιών και παροχής συμβουλών για την καταπολέμηση των διακρίσεων, με συγκεκριμένες εξουσίες για την επιβολή ποινών, πρέπει να αναπτυχθούν πλήρως και να λαμβάνουν κατάλληλη χρηματοδότηση σε όλα τα κράτη μέλη·
16. παρατηρεί ότι σε πολλά κράτη μέλη η ένταξη των μεταναστών δεν έχει εξασφαλιστεί σε επαρκή βαθμό και ως εκ τούτου απαιτούνται ακόμη στοχοθετημένες προσπάθειες εκ μέρους των αρχών· πιστεύει ότι τούτο οφείλεται επίσης σε μια λανθασμένη αντίληψη σύμφωνα με την οποία οι μετανάστες παρουσιάζονται κυρίως ως απειλή για την ασφάλεια, ενώ οι θετικές δυνατότητές τους λαμβάνονται ελάχιστα υπόψη· θεωρεί ότι, για το λόγο αυτό, σε πολλές περιπτώσεις τα προσόντα τα οποία έχουν αποκτηθεί στην πατρίδα τους δεν αναγνωρίζονται όσο θα έπρεπε·
17. υπενθυμίζει τις κοινές βασικές αρχές της ΕΕ για την πολιτική ένταξης των μεταναστών (ΚΒΑ)· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη εξακολουθούν να μην κάνουν πλήρη χρήση των δυνατοτήτων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης και υπενθυμίζει ότι ο στόχος του ταμείου συνίσταται στην υποστήριξη των δράσεων των

κρατών μελών για την εφαρμογή των ΚΒΑ·

18. επισημαίνει τα εμπόδια και τις διακρίσεις που αντιμετωπίζουν οι νόμιμοι μετανάστες όσον αφορά την πρόσβασή τους στην απασχόληση·
19. τονίζει ότι δεν είναι αρμόζον να χρησιμοποιείται το θέμα της μετανάστευσης εργαζομένων για να δημιουργείται κλίμα φόβου στους πολίτες· σημειώνει ότι οι προκαταλήψεις λόγω μεροληπτικών απόψεων και εχθρικής στάσης υπονομεύουν την αλληλεγγύη που αποτελεί θεμέλιο της κοινωνίας και για το λόγο αυτό πρέπει να απορριφθεί κατηγορηματικά η λαϊκιστική εκμετάλλευση του θέματος·
20. υπενθυμίζει τη σημασία του δικαιώματος ψήφου για τους μετανάστες, ιδιαίτερα σε τοπικό επίπεδο, δεδομένου ότι αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την προώθηση της ένταξης και της ενεργού συμμετοχής στα κοινά· εκφράζει την ανησυχία του για την πολιτική υποεκπροσώπηση των μειονοτήτων σε όλα τα επίπεδα της διακυβέρνησης, ακόμη και σε επίπεδο κρατών μελών και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
21. εκφράζει τη λύπη του για την απελπιστική κατάσταση των μεταναστών χωρίς έγγραφα και των αιτούντων άσυλο των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε στην ΕΕ, πολλοί από τους οποίους είναι άποροι, και ζητεί την εξεύρεση λύσεων, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων· σημειώνει ότι οι μετανάστες χωρίς έγγραφα έχουν ελάχιστες προοπτικές ένταξης και ότι το άνοιγμα διαύλων νομιμοποίησης θα βελτιώσει τις προοπτικές ένταξης·
22. υπενθυμίζει ότι περίπου το ήμισυ των μεταναστών στην ΕΕ είναι γυναίκες· τονίζει ότι ένα ανεξάρτητο καθεστώς μετανάστη για τις γυναίκες και το δικαίωμα εργασίας για τις συζύγους αποτελούν καθοριστικά στοιχεία για την εξασφάλιση μιας πραγματικής ένταξης·
23. εκφράζει τη λύπη του για τις πρόσφατες αλλαγές στη νομοθεσία ορισμένων κρατών μελών σχετικά με το «δικαίωμα στην ιθαγένεια κατά τη γέννηση», αλλαγές οι οποίες ευθύνονται για την αύξηση των περιπτώσεων ανιθαγένειας στην ΕΕ·
24. υπενθυμίζει τον σημαντικό ρόλο των μέσων μαζικής ενημέρωσης στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης σχετικά με τη μετανάστευση και την ένταξη, και απευθύνει έκκληση για υπεύθυνη δημοσιογραφία με στόχο την προώθηση του αμοιβαίου σεβασμού και της αμοιβαίας κατανόησης των ομοιοτήτων και των διαφορών·
25. χαιρετίζει την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Φόρουμ για την Ένταξη που παρέχει στην κοινωνία των πολιτών μια πλατφόρμα συζήτησης σχετικά με τις προκλήσεις και τις προτεραιότητες σε θέματα ένταξης των μεταναστών· θα επιδοκίμαζε την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ του φόρουμ και της εν εξελίξει πολιτικής και νομοθετικής διαδικασίας σε επίπεδο ΕΕ.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	10.1.2013
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 27 - : 17 0 : 2
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Philip Claeys, Carlos Coelho, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Kinga Gál, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu, Anthea McIntyre, Louis Michel, Claude Moraes, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Renate Sommer, Rui Tavares, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra, Γεώργιος Παπανικολάου, Светослав Христов Малинов
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Ana Gomes, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Joanna Senyszyn, Δημήτριος Δρούτσας, Мария Габриел, Станимир Илчев, Илияна Малинова Йотова
Αναπληρωτές (άρθρο 187 παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Iuliu Winkler

6.12.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

σχετικά με την ένταξη των μεταναστών, τις επιπτώσεις στην αγορά εργασίας και την εξωτερική διάσταση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης (2012/2131 (INI))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Cristian Dan Preda

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

1. υποστηρίζει τις προσπάθειες για την τυποποίηση των διαλόγων περί μετανάστευσης και κινητικότητας σε ευρύτερα πλαίσια για τις διμερείς σχέσεις και τη σύναψη συμπράξεων κινητικότητας, και φρονεί ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις γειτονικές περιοχές της Ένωσης συνολικά σε αυτό το πλαίσιο·
2. πιστεύει ακράδαντα ότι κεντρικός στόχος των διαλόγων περί μετανάστευσης και κινητικότητας είναι η υποστήριξη και ενθάρρυνση της νόμιμης μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της μετανάστευσης εργατικού δυναμικού· ζητεί, ως εκ τούτου, να αναληφθούν συγκεκριμένες δράσεις στο πλαίσιο εταιρικών σχέσεων για να διευκολυνθεί η μετανάστευση, κυρίως μέσω της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων των μεταναστών εργαζομένων·
3. δέχεται ως εναλλακτικό πλαίσιο, για την περίπτωση κατά την οποία μία από τις πλευρές δεν είναι έτοιμη να αναλάβει το σύνολο των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εταιρική σχέση κινητικότητας, τη σύναψη κοινών θεματολογίων για τη μετανάστευση και την κινητικότητα μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών, τονίζοντας παράλληλα ότι αυτό πρέπει να αποτελεί μόνο μια μεταβατική φάση·
4. συνιστά, προκειμένου να εξασφαλιστεί η δυνατότητα μεταφοράς των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης, την ενσωμάτωση τυποποιημένης και βασιζόμενης στην αμοιβαιότητα ρήτρας κοινωνικής ασφάλισης στις συμφωνίες σύνδεσης και, με χώρες που δεν καλύπτονται από συμφωνία σύνδεσης, τη διαπραγμάτευση ενιαίας και βασιζόμενης

στην αμοιβαιότητα συμφωνίας κοινωνικής ασφάλισης σε επίπεδο ΕΕ, ενώ ταυτόχρονα πρέπει να διασφαλίζεται η πλήρης συμβατότητα με το δίκαιο της ΕΕ και το εθνικό δίκαιο·

5. ενθαρρύνει την ΕΕ να αναλάβει ηγετικό ρόλο σε παγκόσμιο επίπεδο για τη δυνατότητα μεταφοράς των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης, και να προωθήσει τις συζητήσεις, ιδίως στο πλαίσιο της ΔΟΕ, για τον συντονισμό της κοινωνικής προστασίας και της κοινωνικής ασφάλισης με άλλες περιοχές του κόσμου·
6. τονίζει ότι, με την κατάλληλη διαχείριση, η μετανάστευση - ιδίως η κυκλική μετανάστευση- είναι επωφελής για την ΕΕ και μπορεί να συμβάλει στη βελτίωση των σχέσεων με τρίτες χώρες, ενισχύοντας την καλύτερη αμοιβαία κατανόηση και συνεργασία μέσω των επαφών μεταξύ λαών·
7. τονίζει ότι ιδιαίτερα σε καταστάσεις μετά από συγκρούσεις, η κυκλική μετανάστευση μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο για να διευκολυνθεί η στήριξη της διασποράς για την ανασυγκρότηση της χώρας προέλευσης, και βοηθά στη σφυρηλάτηση μιας μόνιμης σύνδεσης μεταξύ της χώρας προέλευσης και της χώρας προορισμού·
8. επισημαίνει ότι η επιτυχής συνεργασία αυτού του είδους απαιτεί μια μακροπρόθεσμη δέσμευση που η ΕΕ βρίσκεται σε μοναδική θέση να αναλάβει με τη βοήθεια των χρηματοδοτικών μέσων της, για παράδειγμα με την υποστήριξη προγραμμάτων επανόδου και ένταξης με χαρακτήρα κυκλικής μετανάστευσης·
9. παροτρύνει ένθερμα την ΕΕ να ενισχύσει τη δέσμευσή της για τη διεθνή προστασία των αιτούντων άσυλο· για τον σκοπό αυτό:
 - α) τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο να ενισχύσει την συνεργασία με τις τρίτες χώρες προκειμένου να διευκολύνει την εφαρμογή του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου (ΚΕΣΑ) και να βοηθήσει τις χώρες αυτές να ενισχύσουν τα οικεία συστήματα ασύλου και την εθνική νομοθεσία για το άσυλο·
 - β) ενθαρρύνει την ενίσχυση των Περιφερειακών Προγραμμάτων Προστασίας και την υλοποίηση νέων προγραμμάτων όπου είναι απαραίτητο·
 - γ) ενθαρρύνει τη συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) για την προώθηση της αποτελεσματικής εφαρμογής της Σύμβασης της Γενεύης για τους Πρόσφυγες·
10. χαιρετίζει τη δημιουργία της διαδικτυακής πύλης της ΕΕ για τη μετανάστευση και ειδικών κέντρων για τη Μετανάστευση και την Κινητικότητα και ενθαρρύνει τις χώρες προέλευσης να συμμετάσχουν και αυτές και να υποστηρίξουν τους επίδοξους μετανάστες με την παροχή πληροφοριών και κινήτρων για κυκλική μετανάστευση·
11. ενθαρρύνει την κατάρτιση του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED), ιδιαίτερα του προσωπικού που εργάζεται στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, σε θέματα που άπτονται της Ολοκληρωμένης Προσέγγισης της Μετανάστευσης, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική ενσωμάτωση της μεταναστευτικής πολιτικής της ΕΕ στις εξωτερικές δράσεις της·
12. παροτρύνει ένθερμα την EYED να επιδιώξει ένα πιο ενεργό συντονιστικό ρόλο στην

εξωτερική διάσταση της διαδικασίας μεταναστευτικής πολιτικής.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	3.12.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 46 - : 2 0 : 1
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Sir Robert Atkins, Frieda Brepoels, Arnaud Danjean, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Krzysztof Lisek, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Sir Graham Watson, Μαριέττα Γιαννάκου, Ιωάννης Κασουλίδης, Μαρία-Ελένη Κοππά, Евгений Кирилов, Андрей Ковачев
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Laima Liucija Andrikienė, Marije Cornelissen, Elisabeth Jeggle, Agnès Le Brun, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Paweł Zalewski, Janusz Władysław Zemke
Αναπληρωτές (άρθρο 187 παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Danuta Jazłowiecka, Giovanni La Via

7.11.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΦΥΛΩΝ

προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

σχετικά με την ένταξη των μεταναστών, τις συνέπειές της στην αγορά εργασίας και την εξωτερική διάσταση του συντονισμού της κοινωνικής ασφάλισης (2012/2131(INI))

Εισηγήτρια: Joanna Senyszyn

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων καλεί την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες διαδραματίζουν όλο και πιο σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη της οικονομίας και της αγοράς εργασίας τόσο στις χώρες προέλευσης όσο και στις χώρες υποδοχής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα με βάση το φύλο είναι βαθύτερα ριζωμένα στις κοινότητες των μεταναστών και ότι οι μετανάστριες είναι συχνότερα θύματα διαφόρων τύπων βίας κατά των γυναικών, ειδικότερα των αναγκαστικών γάμων, του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, των αποκαλούμενων εγκλημάτων τιμής, της κακομεταχείρισης σε σχέσεις εγγύτητας, της σεξουαλικής παρενόχλησης στον χώρο εργασίας, ακόμη και της διακίνησης ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες αποτελούν συνήθως τα πιο ευάλωτα θύματα διακρίσεων, στερεοτύπων, άνισης μεταχείρισης και εργασιακής εκμετάλλευσης, έχουν επίσης, σε πολλές περιπτώσεις, ελλιπή πρόσβαση σε κοινωνικές υπηρεσίες και σε νομική προστασία και υπόκεινται σε σωματική, ψυχική, οικονομική και σεξουαλική κατάχρηση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κοινωνικός αποκλεισμός αποτελεί έναν από τους βασικούς παράγοντες της αυξημένης ευπάθειας, καθώς και ότι μεγάλος αριθμός γυναικών και κοριτσιών πέφτουν θύματα διακίνησης και ότι ενώ οι γυναίκες τις περισσότερες φορές υφίστανται διακίνηση με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση, σημαντικός αριθμός

κοριτσιών πέφτουν θύματα διακίνησης για διάφορους λόγους όπως εξαναγκασμός σε επαιτεία, εργασιακή εκμετάλλευση, εμπορία οργάνων και παράνομη υιοθεσία,

E. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει καίρια σημασία να δοθεί η ευκαιρία στις μετανάστριες να εισέλθουν στην αγορά εργασίας της ΕΕ με ασφαλή και νόμιμο τρόπο,

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες, όπως και πολλές άλλες γυναίκες, υφίστανται τις σοβαρές επιπτώσεις της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης,

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστριες απασχολούνται πιο συχνά σε τομείς, όπως ο τομέας της άτυπης φροντίδας, οι οποίοι δεν αναγνωρίζονται από ορισμένα συστήματα κοινωνικής ασφάλειας των κρατών μελών, και κατά συνέπεια δεν έχουν πρόσβαση σε συνταξιοδοτικά συστήματα όταν φτάσουν σε ηλικία συνταξιοδότησης και ως εκ τούτου είναι εκτεθειμένες στη φτώχεια κατά την τρίτη ηλικία,

H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποβάθμιση και η μη αναγνώριση των ακαδημαϊκών και επαγγελματιών προσόντων που έχουν αποκτηθεί σε τρίτες χώρες επηρεάζουν σημαντικά τις μετανάστριες και, συνεπώς, τις οδηγούν στην αναζήτηση εργασίας σε ανειδίκευτα και εκτός κοινωνικής ρύθμισης επαγγέλματα,

1. τονίζει την ανάγκη να αυξηθεί η επίγνωση, ο σεβασμός, η εφαρμογή και η προστασία των δικαιωμάτων των μεταναστριών στο πλαίσιο όλων των πολιτικών της ΕΕ που διέπουν τη μετανάστευση και ενσωμάτωση των μεταναστών, την απασχόληση και τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας·
2. επισημαίνει ότι οι θέσεις εργασίας των μεταναστών εργαζομένων είναι πολύ γτ ασφαλείς, εξαιτίας του γεγονότος ότι οι μετανάστες, και ιδίως οι μετανάστριες, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μετανάστες, και ιδίως οι μετανάστριες, καταλαμβάνουν συχνά τις χαμηλότερες θέσεις απασχόλησης στην αγορά εργασίας όσον αφορά τα προσόντα, την αμοιβή και το κύρος·
3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη: να συνεργαστούν στενά με δίκτυα και ΜΚΟ που ασχολούνται με ζητήματα τα οποία αφορούν τις μετανάστριες, προκειμένου να αναπτύξουν πολιτικές ευαίσθητες σε θέματα φύλου και να ενσωματώσουν τη διάσταση της ισότητας των φύλων στις λοιπές πολιτικές, για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστριών· να παράσχουν ίσες ευκαιρίες στον τομέα της απασχόλησης και της πρόσβασης στην αγορά εργασίας εξασφαλίζοντας ίσα εργασιακά δικαιώματα· και να φροντίσουν για την καταπολέμηση και πρόληψη κάθε τύπου βίας, εργασιακής και σεξουαλικής εκμετάλλευσης, ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων, αθέμιτων πρακτικών, απαγωγής, εξαναγκασμού σε δουλεία, αναγκαστικών γάμων και διακίνησης γυναικών·
4. καλεί τα κράτη μέλη: να εκπονήσουν τις κατάλληλες πολιτικές, σε πλήρη συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή και την εθνική νομοθεσία· να θέσουν σε εφαρμογή συγκεκριμένα μέτρα για την προαγωγή της αρμονικής και ισότιμης ενσωμάτωσης των μεταναστριών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την απόκτηση νομικού καθεστώτος, την αναγνώριση των επαγγελματιών προσόντων και του επιπέδου παιδείας των μεταναστριών που έχουν αποκτηθεί σε τρίτες χώρες, την ένταξη σε συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, το δικαίωμα σε αξιοπρεπή μισθό, την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη, την υγεία και ασφάλεια

στο χώρο εργασίας και την πρόσβαση σε υπηρεσίες φροντίδας παιδιών, στην εκπαίδευση, τις κοινωνικές υπηρεσίες, την επαγγελματική κατάρτιση και τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας και την προστασία βάσει του εργατικού δικαίου στις χώρες υποδοχής· και να φροντίσουν για τη συμμετοχή συνδικαλιστικών οργανώσεων, ΜΚΟ και της κοινωνίας των πολιτών στην επεξεργασία παρόμοιων πολιτικών και μέτρων·

5. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να διευκολύνουν την πρόσβαση των μεταναστριών στην ενημέρωση και στην άσκηση των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων τους μέσω εκστρατειών που στοχεύουν ειδικά στην εν λόγω ομάδα, μέσω διοργάνωσης διαλέξεων στα κέντρα υγείας, μέσω μεγαλύτερης συνεργασίας με τις ΜΚΟ που σχετίζονται με τις μετανάστριες·
6. καλεί τα κράτη μέλη να φροντίσουν για την ενεργοποίηση των τοπικών θεσμών στην υποστήριξη της ενεργού συμμετοχής των μεταναστριών στον κοινωνικό ιστό, εξασφαλίζοντας την αντιπροσώπευση και την υπεράσπιση των συμφερόντων τους, γεγονός που ενισχύει την κοινωνικοποίηση και τη σύνδεσή τους με την τοπική κοινωνία·
7. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χορηγούν στις μετανάστριες που φτάνουν βάσει ρυθμίσεων οικογενειακής επανένωσης, νομικό καθεστώς ανεξάρτητο από εκείνο του συζύγου τους, εάν είναι δυνατό εντός ενός έτους από την άφιξή τους·
8. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παρέχουν στις γυναίκες και τα κορίτσια μετανάστριες άδεια διαμονής, ιδίως στα θύματα σωματικής και ψυχολογικής βίας, και να εξασφαλίζουν ότι λαμβάνονται όλα τα ενδεχόμενα διοικητικά μέτρα για την προστασία τους, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής πρόσβασης σε μηχανισμούς παροχής βοήθειας και προστασίας·
9. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν νομικό πλαίσιο το οποίο θα εγγυάται στις μετανάστριες το δικαίωμα κατοχής ατομικού διαβατηρίου και άδειας παραμονής και το οποίο θα επιτρέπει να θεωρείται ποινικά υπεύθυνο κάθε άτομο που προβαίνει σε αφαίρεση των εν λόγω εγγράφων·
10. καλεί τα κράτη μέλη να καθιερώσουν και να προαγάγουν νομικές πρακτικές ευαίσθητες σε θέματα φύλου για τη ρύθμιση των διαδικασιών πρόσληψης μεταναστών εργαζομένων και τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην πληροφόρηση και την ενημέρωση σχετικά με θέματα σχετικά με το εργατικό τους δικαίο, τα κοινωνικά, οικονομικά και εργατικά τους δικαιώματα και την παροχή νομικής και πολιτικής βοήθειας στις σχετικές γλώσσες καθώς και να παρέχουν πρόσβαση σε οικονομικά προσιτή νομική προσφυγή, όπου κρίνεται απαραίτητο·
11. καλεί τα κράτη μέλη να διαμορφώσουν προγράμματα εκπαίδευσης και επικοινωνίας για την ενημέρωση των μεταναστριών σχετικά με τα δικαιώματα και τις ευθύνες τους και να δημιουργήσουν πολυγλωσσικές συμβουλευτικές υπηρεσίες για τις γυναίκες·
12. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ένα σύστημα παρακολούθησης της κατάστασης των μεταναστριών στην αγορά εργασίας όσον αφορά τον κατώτατο μισθό, τις συνθήκες εργασίας και την αποτελεσματική εφαρμογή των κανονισμών για την υγεία και την ασφάλεια·

13. καλεί τα κράτη μέλη να καταρτίζουν ακριβή, συγκρίσιμα και συνεπή στατιστικά στοιχεία όσον αφορά την κατάσταση των μεταναστριών σε διάφορους τομείς βάσει κατάλληλων δεικτών·
14. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν αποτελεσματικούς και διαφανείς μηχανισμούς για την αναγνώριση των τίτλων σπουδών και των επαγγελματικών προσόντων που αποκτήθηκαν σε τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολύνουν την ένταξη των μεταναστριών στην αγορά εργασίας, και να αποφευχθεί η κατάσταση κατά την οποία οι μετανάστριες υποχρεώνονται να δέχονται θέσεις εργασίας που απαιτούν πολύ κατώτερα προσόντα· να προσφέρουν ευκαιρίες εκπαίδευσης σε όσες δεν διαθέτουν εξειδικευμένα προσόντα· και να εξασφαλίσουν την πρόσβαση των μεταναστριών στην επαγγελματική κατάρτιση και τη διά βίου μάθηση, στη συμβουλή από ειδικούς σε θέματα εργατικού δικαίου καθώς και σε δωρεάν μαθήματα εκμάθησης γλώσσας·
15. τονίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος της απασχόλησης των μεταναστριών συγκεντρώνεται στις κατ' οίκον υπηρεσίες και στις υπηρεσίες προσωπικής φροντίδας, ανεξάρτητα από το επίπεδο σπουδών και της επαγγελματικής τους εμπειρίας· καταγγέλλει το γεγονός ότι η συντριπτική πλειοψηφία τους εργάζεται χωρίς σύμβαση, με πολύ χαμηλούς μισθούς και χωρίς κανενός είδους κοινωνικά δικαιώματα·
16. θεωρεί ότι οι πολιτικές και τα μέτρα ένταξης των κρατών μελών δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις με βάση τα προσόντα και την καταγωγή, όσον αφορά την πρόσβαση και την ένταξη των μεταναστών στις χώρες υποδοχής, και ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να συμβάλλουν στην καταπολέμηση του διαχωρισμού τόσο μεταξύ των πολιτών της ΕΕ και των υπηκόων τρίτων χωρών όσο και μεταξύ των μεταναστών στους οποίους παρέχεται ή όχι η δυνατότητα εργασίας· θεωρεί ότι πρέπει επίσης να συμβάλλουν στην καταπολέμηση κάθε μορφής εκμετάλλευσης της παράνομης εργασίας·
17. καλεί τα κράτη μέλη να επικυρώσουν δίχως καθυστέρηση τη Σύμβαση αριθ. 189 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τους εργαζομένους στον τομέα της οικιακής εργασίας, που υιοθετήθηκε κατά την τριμερή συνάντηση το 2011 με σκοπό τη διασφάλιση αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τους κατ' οίκον εργαζομένους και ισότιμων βασικών εργασιακών δικαιωμάτων σε σχέση με τους υπόλοιπους εργαζόμενους·
18. τονίζει ότι για να επιτευχθεί η πλήρης ένταξη θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης, το δικαίωμα στις πληρωμές για τα συντηρούμενα μέλη της οικογένειας (οικογενειακό επίδομα) και η πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες οικογενειακής στήριξης, ιδίως η πρόσβαση στους βρεφονηπιακούς σταθμούς, στα νηπιαγωγεία και στα σχολεία·
19. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι πολλές μετανάστριες εξαπατώνται στις χώρες καταγωγής τους με την υπόσχεση σύναψης συμβάσεων απασχόλησης στις αναπτυγμένες χώρες, και ότι ορισμένες πέφτουν ακόμα και θύματα απαγωγής με στόχο τη σεξουαλική τους εκμετάλλευση από τη μαφία και κυκλώματα διακίνησης ανθρώπων· καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση αυτής της καταχρηστικής και απάνθρωπης πρακτικής·
20. επισημαίνει ότι πολλές φορές οι μετανάστριες υφίστανται πολλαπλές διακρίσεις όχι μόνο λόγω του ότι είναι γυναίκες και μετανάστριες, αλλά και επειδή ανήκουν σε εθνοτική

μειονότητα ή είναι άτομα με αναπηρία· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την προστασία των μεταναστριών από κάθε μορφή κακοποίησης, κακομεταχείρισης, παρενόχλησης, βίας και διακρίσεων με βάση το φύλο καθώς και να διασφαλίσουν το δικαίωμά τους να προσφεύγουν σε νομικές συμβουλές εναντίον των εργοδοτών που τις κακομεταχειρίζονται·

21. καλεί τα κράτη μέλη να οργανώσουν εκστρατείες που να απευθύνονται στους μετανάστες με στόχο αφενός την εξάλειψη των παγιωμένων στερεοτύπων με βάση το φύλο στις εν λόγω κοινότητες, προκειμένου να βελτιωθεί η ένταξη και η συμμετοχή των μεταναστριών στην κοινωνία, την οικονομία, την εκπαίδευση και την αγορά εργασίας, και αφετέρου την καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο·
22. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να οργανώσουν ευρωπαϊκές και εθνικές εκστρατείες πληροφόρησης με στόχο την αύξηση της συμμετοχής των μεταναστριών στη δημοκρατική ζωή και επίσης να οργανώσουν και να υποστηρίξουν βήματα ανταλλαγής πληροφοριών για τις μετανάστριες·
23. καλεί τα κράτη μέλη να πληροφορήσουν τις εργαζόμενες μετανάστριες σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις διαδικασίες καταγγελίας και να τους προσφέρουν στοιχεία επικοινωνίας με ομάδες που αγωνίζονται για τα δικαιώματα των εργαζομένων·
24. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την αναγνώριση των συνταξιοδοτικών εισφορών που έχουν καταβληθεί στις χώρες καταγωγής, καθώς και τη δυνατότητα μεταφοράς των κατοχυρωμένων δικαιωμάτων συνταξιοδότησης σε ένα κράτος μέλος από τη χώρα καταγωγής των μεταναστριών·
25. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει περαιτέρω, μέσω του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας και της στενότερης παρακολούθησης της προόδου που έχει επιτευχθεί, τις προσπάθειες των χωρών διεύρυνσης να βελτιώσουν της κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά δίδοντας επιπλέον προσοχή στην κατάσταση των γυναικών και των κοριτσιών Ρομά·
26. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναπτύξουν επαγγελματικά προφίλ των μεταναστριών και να συγκεντρώσουν δεδομένα σχετικά με την ένταξη των μεταναστριών στην αγορά εργασίας·
27. τονίζει την ανάγκη προσδιορισμού, κοινής χρήσης και προώθησης της ανταλλαγής των βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών που εφαρμόζουν τις πιο ισότιμες, από πλευράς φύλων, πολιτικές μετανάστευσης·
28. τονίζει την ανάγκη να αξιοποιηθεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών 2013 προκειμένου να εστιαστεί το ενδιαφέρον στην ελεύθερη κινητικότητα και την πλήρη συμμετοχή των μεταναστριών στην ευρωπαϊκή κοινωνία.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	6.11.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 12 - : 8 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Regina Bastos, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Marije Cornelissen, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Sophia in 't Veld, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Krisztina Morvai, Norica Nicolai, Siiri Oviir, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Anna Záborská, Inês Cristina Zuber
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Minodora Cliveti, Silvia Costa, Kartika Tamara Liotard, Мария Габриел

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	24.1.2013
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 34 - : 0 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Cabrnich, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Jean Lambert, Thomas Mann, Csaba Óry, Siiri Oviir, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zaroni, Σουλβάννα Ράπτη
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Sergio Gutiérrez Prieto, Richard Howitt, Paul Murphy, Jens Nilsson, Ria Oomen-Ruijten